



Composita pro quibus

Pappa no- ua Joānis Murnel-

lii. puerorū esui atq; vsui per-
cocta. & ab ipso auctore
diligenter reuisa. &
mendis repur-
gata.

Sunt in hac com- pluscita que in priore editione non habentur.

¶ Superaddita est etiā forma declinandi per
primā cōiugationem que in nouissima edis-
tione omīssa fuit. cū vernacula interpre-
tatione. Ex opere grammatico Ias-
cobi Montani Spirensis.

*Michael Pretorius Torgensis me possidet.
Helmstedt. 7. May 1627.*

¶ Ad ludi literatorij tyrunculum Joannis Murmelli Rures
mundensis Epigramma.

Huc addes ingenui dulcis tyruncule ludi
Nos tibi nunc pappam lactea dona damus
Ut iam paulatim factus robustior altum
Scandere Parnassum non sine laude queas.

¶ Hermanni Buschij Pasiphalii tetrastichon extemporale, in
Joannis Murmelli pappam.

Pappa datur teneris, annonaq; lactea, alumnis
Nec palci possunt, vtiliore cibo
Unda sed ingeniū capiat puerile vigorem
Deus puer, a musis hec tibi pappa venit

¶ Otivini Gratij Colonie bonas literas docētis ad studiosum
adolefcentulum Epigramma.

Accipe Murmelli puer ingentose libellum.
Qui docet imberbes verba latina loqui
Pappa decet pueros. grandes maiora sequūf
Luxuriat leto gramine. parua seges.



Pappe caput. i. De temporibus.

¶ Variū rerū dictiones latine cū germanica interpretatione. Memgerley dīnghē latinische vocabulen mit deuytsche besudinghe.

De deo et rebus

celestibus. van god vñ bemelchen dīnghen.

Deus got
Deus pater. god die vader
Deus filius. godt die soen
Deus spiritus sanctus. godt die heylibe geyst.
Dei mater. gods moder
Diuinitas. godtheit
Sancta trinitas. die heilige die voldicheit
Angelus ein engel.
Archangelus. ein ertzhengel
Apostolus. ein apostel
Euangelista ein euangelist.
Propheta. ein propheete
Martyr. eyn mertler
Confessor. ein confessor
Diua virgo. eynn heilige ionc
vrouwe.
Patronus. ein patroen
Mundus die werlt.
Celum. die hemel
Planeta. ein planete.
Sol. de sonne.
Luna. die mane.
Stella. ein sterne
Sydus. ein gesternte
Lucifer. die morgesterne
Vesper. die auent sterne
Vesperus idem

Van den tijden
Tempus. tijt
Eternitas. ewicheit.
Seculū. ein tijt vā hōdert iarē.
Lustrū. ein tijt van vñfiaren.
Quinquennium. idem
Quadrīenniū. ein tijt vā. iij. iarē
Olympias modo quatuor
modo quinqz annorū spaciumz
Trienniū. ein tijt van drie iarē
Bienniū. ein tijt van twee iaren
Annus ein iar
Sesquiannus. anderhalfiaer.
Semiannus. ein halfiaer.
Aer. die lenten off den mey
Eestas. die sommer
Autumnus. der herfst
Hyems. die winter
Mensis. ein mant.
Sesquimēsis. anderhalf mant.
Septimana. ein weke
Hebdomas. idem
Hebdomada. idem.
Dies. ein dach
Dies dominicus. sondach
Dies lune. maendach
Dies martis. Dinsdach
Dies mercurij. goensdach
Dies iouis. donderdach
Dies veneris. vidach
Dies sabbati saterdach
Sabbatum. idem
Dies festus. vier dach.
Dies feriatas. idem
Ferie feriarum. idem.
Feriari. vyeren
Dies operosus ein werkeldach.
Dies profestus. idem
Dies vigilie ein dach voer den vierdach

Natalis Christi. die dach der
geburten christi
Natalis christianus. idem
Kalēde ianuarij. die yrstē dach
van denen nyen iaer
Carnivalia. vastauent
Carnispiuium. idem
Quadragesima. die vasten
Pascha. paeschen
Dies supplicationū. die bedel
daghe.
Pentecoste. pinxten
Dies consecrationis templi. di
em daech der kerckweyenghe.
Nox die nacht
Nox intempesta. ontrent mid
dernacht.
Conticinium. idem
Gallianium. wannecr der haē
singet.
Crepusculum. lux dubia. die
tijt tusschen dach vnnnd nacht.
des morgens of des auentz
Diluculum. die dagerait.
Aurora. idem
Matutinū tempus. der morgē
Meridies. middach
Vesper. der auent
Vespera. idem
Vesperum idem
Serum diei. idem
Lucessit. het wort licht
Diescit bet wort dach
Vesperat. het is auent
Vesperascit. bet wort auent
Advesperascit. idem
Invesperascit. idem
Noctescit. bet wort nacht
Hora ein vyr offstund
Sesquihora. anderhalffstund.
Semihora. ein halfure.
Nictus oculi. ein ougenblick

Mane. des morgens
Prima luce. in der vruychde
Meridies. des middaichs
Vesper. des auents.
Tempori. tot rechtet tijt
Sero. te lait
Hodie huden
heri ghysteren.
Nudius tertius. eergesteren
Nudius quartus des daghes
voer eergysteren.
Cras morgen
Perendie. ouermorgben
Quotidie. alle daghe
Pudie. des dachs daer voer.
Postridie. des dachs daer nae
Semper. altijt
Nunq̄. nummeer
Id kalendas grecas. idem

Nomina duode-

cim anni mensium.
Ianuarius.
Februarius
Martius
Aprilis
Maius
Iunius
Iulius qui et Quintilis
Augustus qui et Sextilis
September.
October
November
December.

De quatuor ele-

mentis et eis qui in aere gene-
rantur.
Van den vier elementen. vnd
den dinghē welck in der lucht
generyret werden.
Elementum. ein element

Ignis. vuyr.
Aer. die lucht.
Aqua. water.
Terra. eerde
Calidus. Wemrheit
Frigidus. colt
Humidus. vucht
Succus. durch
Gravis. suær
Lewis. licht
Iris. eyn reghenboech
Nubes. ein wolcke
Nebula. die neuely
Tonitrum. donner
Tonitrus. idem.
Tonitru. idem
Tonat. het donnert
Tonitruat. idem
Fulgur. werluchtinghe of clei
blixem.
Fulguratio. idem.
Fulgurat. het werluchtet
Coruscat. idem.
Fulmen. ein starck blixem of
donder slach.
Fulminat. het blixemt
Imber. reghen.
Pluuia. idem
Pluit. het reghent
Nimbus. ein hastich schuyr re
ghen of snel reghen
Psecades. molles pluuië gutte
cleyne reghen droppen.
Stilla. ein drope
Gutta. idem. sed gutta stat. et
stilla cadit. vt ait Palemon
Grando. hagel.
Grandinat. het hagelt
Nix sne
Ningit. het snijet
Pruina. ripe
Ros. douwe

Rorat. het dowet
Glacies. yes Gelu. vorst
Caligo. donckelheit of beswoz
Lumen. lichte (kinghe.
Lux. schyn. clairheit
Tenebre. duysternisse
Terremotus. certbeuinghe.
Tempestat. ontydich weer
Procella. ei storm des windes.
Ventus. wint.
Subsolanus. ostenwint
Eurus. suytoest. hic et Uultur
Eccias. noerto est (nus dicif
Fauonius. westen wint. hic et
zephyrus vocatur
Africus. suydwest Libs. idem
Cors. noerwest Argestes. idē.
Septentrio. nurdewint
Aquilo. oestnoert
Boreas. idem
Trascias. westnoert
Auster. in snydewint
Nodus. idem.
Euronotus. oestsuyden
Libonotus. westsuyden.
Terre. aquarū.
et locoum vocabula. der eers
den. wateren vñ steden. of pla
ytten vocabulem.
Terra. dat eertrich
Terre. landen.
Regio. ein landt
Prouincia. ein prouinci
Insula. est terra mari circūfusa
ein insel of syland.
Terra p̄tinēs. ē illa q̄ n̄ est mari
circūfusa. ei lād̄t dat gein isel is
Patria. ei lād̄t daer ei in ys ges
Regnum. ein ryck (borē.
Eremus. einn wildernisse off
wuyste nye.

Solituodo. idem	Flumen. idem
Sylua. ein bosch	Fluuiolus. ein beeck
Nemus ein wolt	Amniculus. idem
Promontorium. ein groet ge- berchte by dat water	Rhenus. die rijn
Mōs. ein berch	Helus. die wal
Collis. ein klein berch	Ualis. idem
Monticulus. ein bergessen	Balus. idem.
Uallis. ein dail	Fleuus. die ijfel.
Conuallis. ein dail rontomme tusschen den bergben	Isula. idem
Campus ein velt	Albis. die cleue
Ager. en acfer of landschop	Albius. idem.
Rua est terra aratro agitata. boulant	Mosa. die mize.
Arega. sant	Rura. die ruyr
Sabulum idem.	Mosella. die mosel
Marga. mergel	Uisorgis. die wejer
Argilla. leym of cley	Uisera. idem
Creta est genus albe terre. ger manice cryte.	Lypias. die lyppe.
Calc. calck.	Lupta. idem
Gypsum sinerfalck. witte erde	Amasias. die empse
Lapis. ein stein	Amisius. idem
Sarum. ein groet steyn.	Amasis. idem
Cos. ein wetstein	Amasius. idem.
Linus. schljm	Alpha. die ay amnis est Mona- steriensis.
Lutum slyck	Alueus. des vlyetes doirloup est fluminis receptaculum.
Coenum. ein sloyte	Statio. ein schifstat
Palus. ein broych	Portus. ein haue
Stagnum. ein staende water	Emptorium. ein koopstat
Lacus. einn breitwaiser gleych den meer.	Ciuitas. ein stat of die borger- scap.
Mare. dat meer of die zee	Urbs. ein groete stat
Oceanus. die groete zee die dat ertrich omgeit	Oppidum. ein middelmatige stat
Littus. ein ouer der zee.	Oppidulum. ein cleinsteetgen.
Ripa einn ouer des vlyetende waters	Pagus ein dorp
Fons ein born off fonteyn.	Vicus ein dorp of strate
Riuus. ein rioyer.	Platea. ein breyde strate
Fluuus. ein vlyetende water.	Angiportus. ein galle
	Angiportum. idem
	Arca. ein stede welck noch ons betymmert is. of ein deel

Campus ecclesiasticus . eynn	Latinus. ein latijner.
doembos.	Grecia. dat landt der greken.
Suburbia orum. ein voerstat.	Grecus. ein greeck.
Suburbanus hortus. eynn hoff	Judea. iudees landt.
off garde bey der itat.	Judeus. ein iudee.
Suburbanum prediū. ein erue	Gallea. walstrandt.
bey der stat geleghen	Gallus. ein wail.
Hortus. eynn hoff of garde off	Britannia. engelandt
tuynga hollants sprate.	Anglia. idem
Hortus. ein boemgart	Britannus. ein engeleyser
Pomarium. idem	Angelus. idem.
Uinea. ein wyngarde	Germania. duytzlandt.
Pratum. ei weyde. of ein bayāt	Germanus. ein duytzman
Pascua. ein weyde	Teutonus. idem.
Via. ein wech	Teuto. idem
Via regia. ein beerstrate.	Suevia. siuauen landt
Porta. ein poite	Sueuus. ein swaue.
Turris. ein toren	Heluetia. sutzerlandt
Forum. ein market of ein richt	Heluetius. ein sutzer
huys.	Mouua. flanderen.
Forum piscarium, eynn visch	Mouuus. ein flaming
market.	Brabantia. brabant
Forū boariū. ei ossen market.	Brabantus. ein brabant
Forū olitorū. ei moysinarket.	Hollandia. hollandt
Forum pomarium, ein appel	Hollandus. ein hollander
market.	Frisia. vieslandt
Macellum. eynn vleyschnys.	Frisius. ein vryes
scharre. of vischmarket.	Frisco. idem
Speciarius vicus, eynn strate	Sycambria. gelrelādt. cleffers
daer men cruyt vercopet.	landt. vnd eynn deel van denn
Ara. ein borch	stichte van monster.
Castellum, ein casteel	Sycamber. ei gellerfaman. clef
Terrarum genti	uesiman. of ein vyt dem stichte
um et ciuitatum nomina.	van monster.
Der landen. vnde der natien.	Bathauia. de betoy vnd eynn
vnd der stede namen.	parte van hollant
Italia. dat landt der italien	Bathauus. ei vyt der betoy
Italus. ein man vyt italien	off vit hollant
Itala. ein vrouwe vyt italien.	Gelria. gelrelandt.
Latium ein deel vaun italien da	Geldrus. ein gelresiman
er nu romen is geleegeen	Clugia. cleefstandt
	Cluicus. ein clesiman

Julia. gulykerlandt
 Juliacus. ein gulyker
 Marcantia. merckslandt
 Marcanus. ein merckslan
 Vestphalia. westualen.
 Vestphalus. ein westueling.
 Saxonia. sasserlandt
 Saxo. ein sasse Roma. romē
 Bononia. bononien.
 Mediolanum. meylaen
 Leucotocia. parijs Leutetia et
 parisi in eodem significatu.
 Agrippinēsis colonia. Coelen.
 Nouesiū. nuyss Bonna. bonne
 Uesalia. wesel
 Ruremunda. ruremunde.
 Neomagus. nymmegē
 Nouinagium. idem
 Zutphania. zutphen
 Aquilna. arnhem
 Monasterium. munster
 Susatium. soyst
 Tremonia. dortmont
 Dauentria. deuenter.
 Campi orū. campen.
 Suolli or. suol Clini or. cleue
 Osinaburga. osenbrug.
 Padeboma. padebom.
 Hammo. hamin
 Dulmanā. dulmen
 Amsterdani or. plr. amsterdā.
 Dodra cū. doordracht
 Delphi or. delf. barlema. barlē
 Leyda. leyen
 Gauda. guuwe
 Euchusa. enchusen
 Almaria. alcmayr horna. horn
 Cecropolis. in eodē significatu
 Comithaga. des greuē baghē.
 Baecmunda. egmut
 Traiectum. vtricht
 Amerisfordia. emerfoort

De aialiū gūib⁹

Van der speciem der dyeren.
 Anial. ein dyer Pecus. ei beest
 Bestia. ein schadelich beest
 Fera. ein wilt dyer.
 Jumentū. ei beest die arbeidet.
 of dragen helpet.
 Equus. ei pert Equa. ei meer
 Canterius. ein ruijn.
 Asinus. ein ezel
 Onager. ein wilt ezel
 Mulus. ein muyl.
 Bos. ein riat. os. off koe.
 Vacca ein koe Vitul⁹. ein kalf.
 Taurus. ein stier of verr
 Ouis. ein schap Aries ei ram
 Uerrex ei hamel. aries castrat⁹
 Caprea. ein geys off zeghe
 Hirc⁹ ei bock. hed⁹ ei bupckē
 Caper est hircus castratus. ein
 gelubet bock
 Capra. est syluestris capra. ein
 wyld geysse of zeghe
 Dorcas. idem
 Rupicarpa. ein stein zege.
 Caper mōtan⁹. ein steinbock.
 Iber. ein gemesz
 Capol⁹ ein reebock of capreoil
 Dama. ei demlin. Sus ei swin
 Porc⁹. ei xē Serofa ei soeghe
 Uerres. porc⁹ n castrat⁹ ei beer
 Maialis porcus castratus. ein
 gelubbet swijn
 Ap. ei wilt swijn Canis ei hōt
 Canis venatic⁹. ein iagebont.
 Caniculus. ein hunt en
 Catulus. idē Catellus. idem.
 Plaudus. ein brack.
 Uertag⁹ ei wit d vā sich selues
 wilt vēgēt vñ to huys brēget.
 Canis meliteus. ein ionfrayen

bundeken.

Canicula. ein teeskē Catella idē.

Uuerra. ein fret Furo idem.

Furuncul⁹ idē Lepus ein bays

Cuniculus. ein canynken.

Mustela. ein weselken

Cricet⁹. ein hamester si credim⁹.

Alberto Magno

Emptra. ein einster. mus est mon
tanus in saxonā.

Putorius. einn bosinck. of vllic.
of vuyre. of marte. dictio est noua

Martes. ein marte

Martarius. idem apud Albertū

Meles. ein das. of ein greuel.

Darus. idē apud eundē Albertū.

Vulpes. ein voes

Sciurus. ein eichorn.

Hericius. ein eghel Erinace⁹ idē

Echinus terrestris. idem.

Chirogyl⁹. idē. Leuitici. xi. legi
tur et choerogylus

Talpa. ein moltworm. of mol.

Mus. ein muys

Ratus. ein ratte. vor est noua.

Soxer. ein spitzmuys.

Lacerta vel lacertus. ein egedys

Ophiomachus. idem. vt ait Si
mon genuensis.

Castor. ein beuer Fiber. idem

Lutra. ein otter.

Lupus. ein wolff.

Lync. ein luchs of lofs

Ursus. ein beer Leo. ein lauwe.

Tigris. ein tiger

Panthara. ein pantheer.

Panther. idem.

Simius. ein ape Simia idem

Cicero pithecus. ein meercate

Elephas. ein elephat

Elephantos idem

Unicornis. ein eyhorn.

Monoceros. idem

Grypos gryphis. ein gryfoen. of
vigel gryep.

Gryphus. idem. Grypho. idem

Bubalus. ein buffel

Urus. ein visent. teste Alberto.

of ein wilt osse in den switzerlād e
vnde daer bey. ein vyrosse.

Pardus. ein pard. fera maculosa

Leopardus. ein lepard.

Histris. porcus spinosus ein wilt
verken mit yserē borstelē welcke
het plech van sich teschyeten.

Glis. ein glyrmuys.

Eirant qui glirem accipiunt pro

mure qui vulgo dicitur. ratus.

Cervus. ein byrtz.

Cerua ein hynde

hinul⁹ p n simplex. ein iöckbyrtz.

Camelus ein cameel

Diomedarius. ein dromedair.

Anis. ein vogel

Piscis. ein visch.

Serpens. ein serpent.

Vermis. ein worm

Vermiculus. ein wormken

Bial volatile. ei dier dat vlyeget

Volucris idem

Bial natatile. ei dier dat swēmet.

Bial reptile. ei dier dat cruyppet.

Animal terrestre. ein dier dat op
der erden leuet.

Animal aquatile seu aquaticū. ei
dier in den water leuet dat.

Animal amphibiu. ein dier dat op
den lande vnd in dē water leuet.

De etatibus et p⁹

tibus hois. Uā dē alderen vnd e
deylen des mynschen.

Homo. ein mensche.

Mas. ein man Femina ei weyff

Masculus. ein menken.
Femella. ein wyffen.
Infans. einn kynt dat noch nicht
recht spreken kan.
Infantulus infantula. idem.
Puer. ein kint **Puella.** idem.
Puerulus. idem. **Pusio.** idem
Puella. ein mechdekken.
Adulescens. ein iongelinck.
Adulescentulus. idem.
Adulescentula. ein iongemaget.
Juuenis. ein iock man of ein iöfer
Virgo ein ionfer. **Vir** ein man
Mulier. ein vrouwe.
Senex. ei alt mā of ei alde vrouwe
Anus. ein alt wyff.
Decrepitus. ein alt mā die daer ia
in den leesten sijn leuens.
Capularis senex. idem.
Animus. die syele **Ania.** idem.
Mens. die gedanken.
Intellectus. verstant
Ratio. redelicheit.
Voluntas. wille.
Libe arbitriū eygē vrien wilkoer
Appetitus. appetijt.
Ingenium. naturliche wysheyte.
of verstanticheit **Sens⁹.** synne.
Memoria. gedechtnis.
Uisus. syen. **Auditus.** horen
Oloratum. ruyché. **Olfact⁹** idē
Gustus. smaken **Tact⁹.** voelen
Corpus. dat lyf of lychaem.
Membrium. ein lyt
Art⁹ q̄b⁹ colligāt mēbra lytmatē.
Caput. dat bouet.
Vertex die scheydel op dat bouet
of die cop bouen.
Frons. dat voerhoest
Occiput. dat achterbouet.
Cerebrum. die herne.
Caluaria. die bernepanne.

Calua. idem **Cranos.** idem.
Cranium. idem
Capillus. hayr des bouets
Pilus. ei hayr. **Cutis.** die huyt
Ep̄a. die slape of dunninge des
Oculus. ein oughe (bouets.
Pupilla. ein oughenappel.
Pupilla. idem.
Gena. folliculus q̄ oculus itegif.
ein oughen deesfel. of ougebrau.
Cilium. extremus ambitus gene
dat vterste brauwe.
Palpebra. hayr der ougenbrau.
Supercilium. dat ouerbrau der
ougen pars crinita fronte prima.
Auris. ein oer
Facies. ein angesicht.
Nasus die nase.
Naris. ein naseloch
Os oris die mont
Mentum. dat kinn
Mala. die wange **Gena.** idem
Marilla. idē **Labiū.** ein lippe.
Labium. idem.
Bucca interior oris cōcauitas die
mont binnen
Marilla. in qua fixi sunt dētes. ei.
kinneback. **Mandibula.** idem.
Gingiva. dat tantvleisch.
Dens. ein tant
Dētes p̄cisorios. die voerste tade.
dair men die speyse mit afoytet.
Dentes. in eodem significatu.
Marillares dentes lati quibus
molitur cibus. backtande.
Molares dentes. idem.
Medij dentes. qui et ani dicunt.
die middelste tade dair mē mit af
bytet vñ vā ei cauet die speyse.
Gemini dētes q̄ in extrema nascū
tur **gingiva.** die vterste backtade.
Palatum. die raich.

Lingua. die tonghe.	Venter. der buych. (fy fuygē.
Salua. spye. Barba. ein bart	Umbilicus. die navel
Collum. die hals	Dorsum. die rugge. Tergū. idē.
Jugulus. die voerderphals	Spina doxi. dat ruggenbein.
Cervix. die binderhals of die nac	Scapula. dat schulderblat neest
Guttur. die keele	(ke den nacken.
Gurgulio. die gozgel	Interfcapiliū. spacium inter scapulas. thusschen den scholderen.
Gula die strate durch welche spys vñ dranc geit na den buych.	humerus. die scholder.
Stomachus die maghe.	Brilla. die axel onder den armen
Pulmo. die longhe.	Ala. idē. Subalares pili. haer. die daer wassen onder den armē
Cor dat berte	Jecur. die leuer.
Hepar. idem.	Fel. die galle
Splen. die mylte	Lien. idem
Ren. die nyere	
Intestinum. ein darm.	
Uiscus eris. q̄c̄d est intra cutem seu pellē. wat binnē der huyt off binnen dē velle is. preter ossa. behaluen die bein of knoken.	
Ilia. sommige darmen benedenn in den buch.	
Erta. sommige ingeweyde. iecur cor. ac pulmo.	
Vesica. die blayse.	
Vesica. idem.	
Truncus media ps corpis a collo vsq̄ ad inguina. De quo Nigidius Caput collo vebitur truncus sustinet coris. et gembus cruribusq̄. die rump des lichaems.	
Thorax. anterior pars truci a collo vsq̄ ad stomachum. die gantze borste mit den memmen.	
Pectus. die borst tusschē dē mēmē.	
Mamma. ein memme	
Mammala. ein memmeken	
Mamila. idem	
Puber. pecudū est. ei uber d̄ bestē	
Papilla capitulum mamme. die tipken vā der mēmēn welche dē kunderē in den mōde is wanneer	
	Venter. der buych. (fy fuygē.
	Umbilicus. die navel
	Dorsum. die rugge. Tergū. idē.
	Spina doxi. dat ruggenbein.
	Scapula. dat schulderblat neest
	(ke den nacken.
	Interfcapiliū. spacium inter scapulas. thusschen den scholderen.
	humerus. die scholder.
	Brilla. die axel onder den armen
	Ala. idē. Subalares pili. haer. die daer wassen onder den armē
	Brachia. die gantze arm mit der hant. off die arm bouen van der scholderen tzo die ellenbach.
	Lacertus. die arm vanden ellen boghen tzo der hant.
	Cubitus. curuatura brachij. die elsenboge. vel mēsurā cubiti. of ein
	Cubitum. idem (cubite.
	Ulna. idē. vñ vtriusq̄ manus extē
	Manus. ein hant. (sio.
	Dextra. die rechter hant
	Sinistra. die lachter hant.
	Leua in eodem significatu
	Digitus. ein vingher
	Unguis. ein nagel of clauwe
	Pollux. ein duym
	Index. die vingher by dē duym.
	Digitus famosus. die middelste.
	Digitus impudicus. idē (vingher
	Digitus annularis. q̄ ē minimo. pxi mus. neest den minsten vingher.
	Digitus medicus seu medicinalis idē
	Minimus digitus. die minste viger
	Auricularis. idem.
	Palma manus digitis explicitis ein vlache hant
	Condilus. ei knuche of ein vuyft.
	Pugnus. ein vuyft.
	Talitrum. percussio que fit digitis complicatis in condycolos

Latus lateris. ein syde
Costa. ein ribbe.
Os ossis. ein beyn. of schenckel of
 ein knoke.
Nervus. ein zene off pefe
Medulla. merch.
Cartilago. crupfel of weyck bein
Bruina. smeer Lübi. die leenden
Nares. die eers billen
Clunes. in eodem significatu
Anus ani. die aers
Culus. idem Poder. idem.
Merda. ein stont.
Excrementū. idem.
Urina. pisse of myghe
Lotum. idem.
Pudenda. die schamelheit
Uerenda in eodem significatu.
Priapus. membrum virile.
Colis. idem. Muto. idem.
Penis. idem Ueretrum. idem.
Mentula. idem.
Cunus. pudenda femine
Interfemineum. idem.
Testes et testiculi. note significa-
 tionis sunt.
Colei. in eodem significatu
Pes totū dicit qđ est a femore ad
 calcē. dat heele bein mit den voet
Tora. die hoep. **Torendix.** idē.
Femur. die bolte van denn bein
 bouen dat knye.
Genu dat knye
Poples die knyeschijue.
Crus dat beyn.
Tibia. die scheue.
Sura. de bia. of waed of dat kus-
 aent beyn.
Talus. die entel of knod
Calix. die voet **Pes imus** idē.
Pes idem.
Conuerum pedis. pars superior.

Calcaneum. pars inferior. die ves-
 erse of backe.
Vola. pars mediū **Pedis** concava
Est et vola pars manus concava
Planta. nota inferior pars pedis.
Digitus pedis. ein thee.
Pedica. ein vce etftrick
Unguis. ein nagel. **Vena.** ei ayr.
Arteria. vena vitalis. seu semita
 in qua est vitalis spiritus.
Sanguis. bloyt.
Pituita. ouer vlodighe vuchtig-
 heit des lychaems.
Pblegma. idem. **Sudor.** sweyt
Mucus. vuchtigheit der nasen.
Sanies. etter. vuylbloyt.
Pus puris. idem.

De auibus.

Van den vogelen.
Auis. ein voghel. (gent dyer.
Volucris. anial volatile. ein vlies
Ales. anial alatum. ein dyer dat
 vlogelen best.
Pullus. ei ionck vogel. of ei ionck
Auicula volucris. ein voz (dier
 gelken dat vluck is.
Auicula inuolucris. ein vogelken
 dat noch nicht vluck is.
Ala ein vlogel. **Penna** ei veeder
Pluma. ein pluyme.
Pinna. ein veder die nyet wetch
 of clein en is. (beck.
Rostrum ein snauel. of snebbe of
Unguis. ein clauwe, of nagel.
Crista. id quod eminent i capitibus
 quarundam auum. ein cam.
Palea id qđ pendet sub rustro
Quum. ein ey. (galli.
Albor. dat wit van den ey.
Albugo. idem Albumen. idem.
Titellus. die doder in den ey.

Nidus. ein nest.
Nidulari. nestelen
Aquila. ein arent, of adeler
Accipiter. ein banick.
Altur. idem vt ait **Albertus**
Anser ein gansf.
Ganza in eodē significatu teste.
Plinio. vocabulū est i germanicū
Anas ein eende
Acanthis. alia est auis a carduelo
Carduelus. ein distelinick
Carduelis. idem apud **Plinium**.
Luscinia. ein nachtegail
Philomena. idem
Acredula. idē. vt quidā aiunt.
Aedon. idē **Alanda**. ei lewertch.
Galerita. idē. **Coidalus**. idem.
Ardea. ein reygher.
Bubo. ein schufuyt.
Otus. auribus plumeis ē eminē.
tibus. ein ransuyt. **Asio**. idem.
Noctua. ein vyl
Ulula. ein steinnylken.
Buteo. ein brobuxen
Buteus. idē apud **Albertum**
Bonosa. teste **Alberto**. ein hasel
Buton. ei roesdōme (hoen.
Onocratolus. idē. **Sunt** q̄ putāt
 has esse diuersas aues hanc olozi
 illā vero ardee silēm vtrāq̄ imitā.
 so lutulentis aquis rostro comu
 sonltū asini ve rudorem imitari.
Pygargus. ein trapp.
Cygn. ein swaen **Oloz**. idem.
Ciconia. storke of ein ouer
Comus. ei rauē **Comyx**. ei freye
Cuculus. ein kuckuc
Cocyr. eadem auis
Curuca. ein geelegorfe
Coturnix. ein wachtel
Falco. ein valc
Lanarius. ein lanete of ein swe

mere Auctor albertus.
Phenix auis vnica
Ficedula. ein sneppe. teste **Albto**
Fulica. ein snart duycker.
Grypps ei grysoen of vobelgrūp
Gus ein craen
Uipio. minor grus.
Gall. ein haen **Gallinace**. idē.
Gallus syluester. ein orhaen
Gallina. ein been.
Cap. ein capuyn **Capo** idem.
Garrulus. ein heber of marcolf.
Graculus. auis nigra comini ges
 neris magno rostro albo vbi con
 iungitur capiti.
Hirundo. ein sawlue
Hirundo riparia. ein ouerswalue
Ispida. ein isvogel. teste **Alberto**.
Miluus. ei. wye. **Miluis**. idem
Columba. ein duue
Columbo. ein duuerinc.
Palumbus. sein holtduue
Palumbus et palumba in eodē.
 significatu.
Turtur. ein tortelduue
Morfer. auis aquatica. ein schol
 uer teste **Alberto**. of ei vuchtars
Meanca. ein mēanc.
Muscicapia. ein vlygen vengher
Pic. ein specht rou van varwe.
Merops. ein grunspecht.
Merula. auis nigro pectore sub
 fusco. que cauee inclusa contra. ei
 meerle.
Moneedula. ein kae of dole.
Merges. ein duycker.
Gravia. ein meuwe vt quidā opt
Nisus. ein sperwer. (nant.
Speruerius idē digt ab **Alberto**
Nycticorax. comus nocturnus
 ein nachtrauen
Phenicurus. ein roostert

Motacilla. ein quicstert
 Codatremula. in eodem scatu.
 Dryolus teste alber. ei wederwail
 Pauo. ein pauwe.
 Pau^{et}et paua i eodē scato (saen
 Pbasianus seu pbasiana. ein phe
 Perdix. ein veltboen of patrys.
 Pica. ein erter
 Passer. ein mussche of luning.
 Turdella. ein droffel.
 Psittacus. ein popegoy
 Strutio. ein struys.
 Sturnus. ein spreuwe.
 Parus. ein meys
 Fringuilla v^l fringilla. ein vinct
 Turdus. ein kromet vogel
 Vesperilio. ein vledermuys
 Vanellus. ein kyuit.
 Upupa. ein wedeboepe.
 Epopus. idem.
 Vultur. ein ghyer. sed apud Plin
 niū et plutarchū alia esse auis vi
 Vulturinus. idem (detur.
 Regulus. ein konincken.
 Regaliolus. idē Trochilus. idē
 Cegitus. auis minima. hostis asis
 ni hucera eius rostro excavans.

De Piscibus.

Van den visschen
 Piscis. ein visch.
 Pisciculus. ein viscken.
 Piscis marinus. ein zee visch.
 Piscis fluuialis. q̄ fluuiū incolit.
 Piscis lacustris. qui in lacu est.
 ein meer vische
 Branchie dicunt in piscibus s̄m
 ceruicā folliū more hiantes pres.
 quib⁹ anhelitū reddere ac p̄ vices
 recipe existimant greci declinant.
 neutro genere τὰ ψάρια.
 Pinna. ei vinne va deen vissche

Pinnula. idem
 Squama. ein schubbe
 Desquamare. die schubbē afdoen
 Qua piscis. die rogen
 Polygranū vulgo dicit̄ cōpositū
 ex greco 7 latio q̄si multorū ignoz
 s̄ apud pbatos auctores nō legi.
 Lactem intestinum. die melker
 hoc quidem ieiunum appellant.
 Cauda. ein stert.
 Allec teste Albro. einerlei visch.
 gelich den roche. sed apud Plini
 um. Martialē 7 ceteros pbatos.
 legi hālec. Allec etiā teste eodē.
 Alberto. ein hering. qd̄ et Isidor
 rus sentire videt. et Joannes cās
 pan⁹ in quādā oratiōe. Sarda aut̄
 longe alius pisciculus ab hoc est
 apud Pliniū. Arenga in eodem
 scatu d̄ apud Iouianum Ponta
 nū in libro de liberalitate hoc x̄sis
 culo. Unusquisq̄ suā digitis cons
 trectat arengā. Est aut̄ hoc vocas
 bulū ex germanica lingua sump
 tū. vt apud Plinium ganza. hic
 obiter admonendus est lector las
 tini sermonis studiosus plerasq̄
 res latino noie carere. q̄ veterib⁹
 latine lingue auctoribus ignote
 fuerint. et fortassis etiā nū in itas
 lia nō sunt. quare cogimur inters
 dū vti vocabulis vel barbaris. 7
 ex vernacula lingua deductis. v^l
 tacito multorū consensu receptis
 q̄lia sunt arenga. spiringus. stru
 mulus. ruscupa. et alia id genus
 multa. Prudenter tamē 7 nōnūq̄
 venie puuatōe adhibita hmōi dic
 tionib⁹ vtēdū cēseo. maxime scri
 bētib⁹. ita vt barbaras esse nouer
 rint. et nō ignorantia falsi. sed lati
 narū vocū inopia coacti sic loqui

videant. Qd ne quis sciorū te- tunda squamīs albīs interpositis
 mere improbet. sciat nō mō Plini maculis nigris depictus.
 um & albertum magnum pleraq; Lupus. ein inoech of hecht. hic
 barbara illatinaq; vsurpasse vo- vulgo dī lucius q̄si licius a greco
 cabula. sed etiā. M. Tullium elo- noīe lycos. qd lupus interpretat.
 quētie parētē mastrugā (qd sar- Murena. ein pucke.
 dū est) dixisse. sicut Catullus plo Mustela. ein lampret.
 renū circa padū inuenit. et Persis Lampetra. vulgo dicitur a lambē
 us Canthū nomē hispanum teste dis petris teste Perotto.
 Fabio vsurpare nō reformidauit Pecten. ein scholle vt quidā opt
 Arenga passa. ein buckinc nantur. Sūt qui plateam vocāt
 Allec infumatum idem. Raia. ein rochche.
 Ruscupa et rurburnus vulgo ac- Rocho. idē apud Albertum.
 cipūt in eodē significatu hūc pis- Salmo ei salm Sturio. ei stoer
 ciculū si qn edisset Cicero dubio Stirio. idem Stora idem.
 pcul elegans ei nomen indidisset Pōpia a q̄busdā iuniorib; vocat
 Augulla. ein ayl. ein kabbelian. Un ait qdā. Poms
 Anger. geruisch. vt ait Albertus plus a tumido venit cui corpore
 Boibocha. aelquappen. of lumpē nomē Erasmo vocat Asella.
 of almucen. Squatina (vt ait Albert⁹) piscis
 Barbo. ein barue. Barbellus. idē est marin⁹ quem germani catulā.
 Mullus. idem teste Perotto maris vocant.
 Trigla. idem Spirinchus. ein spirinch of stint.
 Mull⁹. vt scribit alb. piscē est quē dictio est noua. Dicis et spiringus
 galli mullectum. germani vocant Strumul⁹ vulgo. ein stocute. 7 ē
 Balena. ein waluisch (harderē dictio barbara vt multe piscium.
 Cetus. idē. Cete pluraliter. idē. Eruditiones quidā hūc piscē bers
 Cetarius. ei die grote vische ver golicum vocant.
 Conger. ein zeeael (fopet. Uarius. ein voerne
 Congrus. idē Carpio. carpe. Truca seu truta in eadē scatiōe.
 Concha. ein mosschel Bristofius. ein verich.
 Conchile. idē. Cōchylū. idem. Alasa. ein quappe
 Ostreū. genus cōche rotundum. Fundulus. ein gronte
 Ostrea. idē. Cancer. ein creuet. huso. ein husen
 Carabus. ein crab Perca vulgo. ein bars.
 Canis marinus. ein zehont. Di- Sijurus. ein hurling
 citur et canicula marina Tencha. ein fle.
 Delphin. ein mersuijn Rubiculus. ein rotling
 Delphinus. idem.
 Ezor. ein lachf. legitur et esor.
 Phoca. vitul⁹ marin⁹. ei zeealk.
 Bobio. pisciculus fouma penero- Serpens. ein serpent.

De serpentibus.

Van deen serpenten.
 Serpens. ein serpent.

Anguis ein slange,
 Hydrus et hydra, ein water slāge
 Coluber, ein woltlang
 Draco, ein dracke
 Dracena, ein draekyn,
 Basiliscus, ein basilisc
 Regulus, idē Uipera, ein ader.
 Echidna, idem,
 Cerales, ein geboundeslanghe
 Hemorrhoides, ei slang die dz bluēt
 mit horē bytē doet vyt fleytenn.
 Priester, ein bernende slange
 Seps ein slange die dat kchaem,
 doet vervulen (slange,
 Scytale ein smaēl vnd bonte
 Dipsas ein slange die einē vyter
 maten dorstich maket
 Cenchus, serpens maculis plena
 tōn slange vol flecken
 Natrux ein slange die dat water
 venynich maket
 Chersydrus, ei ert slange gelijch
 der water slangen.
 Aspī, ein cleyν veninigel slange,

De vermibus.

Van den woumen,
 Vermis, ein worm
 Vermiculus ein wormken,
 Apes, ein bye, Apis idem,
 Aluearium, ein byen corf.
 Fucus, apis imperfecta, ei hūmel
 Araneus, ein spin
 Aranea, idē ppria aūt tela aranei
 Bufo ein padde
 Blatta, vermis ledens aluearia,
 Apud Marcialē vermis libros 7
 vestes rodens Blatta teste Alber
 to lucifuga est.
 Bōbyx, ein worm die syde maket
 Ser, animal sericum faciens apud
 serēs, teste Pausania,

Burchus vermicul⁹ haud dissilis
 lucuste herbas erodēs sine alis tñ
 ei sprēckel Burch⁹ etiā dz ei feuer
 Locusta, aial parū infirmis alis
 quod de terra confurgens alti⁹ nō
 valet auolare, ein heusprenckel of
 ein heuschreek
 Cimex, ein wantlays
 Culex, ein muggehe
 Bibio, i vino nascit, ein wynmug
 Mulio, ein mug die daer best eis
 nem bec gelijch den specht
 Vespa, ein. wespē
 Crabo, ein hornte
 Cantharis, ein gruyñfeuer
 Cantharida, idem
 Erigulans (si Alberto credim⁹)
 einn thecke. vermis est adberens
 labijs luporum et canū
 Cicada, animal in arboribus rorem
 lambens et pectore fistuloso vos
 cem emittens, ein heymken.
 Gryllus, ein heymken, hic retro
 ambulat terrā terebat, stridet nos
 ctib⁹, Virgilius in diris Occupet
 arguti grylli caua garrula rana.
 Hec aialia Plinius inter scarabe
 os ponere videt Corū enim gnā
 enumerās Blij inquit focos 7 pra
 ta crebris foraminibus excavant.
 nocturno stridore vocales,
 Formica, ein myre of aimpte,
 Cruca, ein rupe Campe, idem.
 Limax, ein snecke of slecke, nam.
 Testudo dicitur ein schiltpedde,
 Conuoluolus, vermis est minor.
 eruca corrodēs pubescētes vvas
 quem alij voluocem appellant
 Múltipes, ein oerworm of einn
 geffeltang of ein worm die best.
 xliij. voete Aliter infra,
 Centipes, idem Centipeda, idē

Flus, idem.

Musca, ein vlyege,

Cynomina, musca canina, ein
houtz vlyege,

Ricin⁹, vermis altus lacinias au
res canu Quidam non seperant a cy-

nomia, iuxta alios ein hotz luis,
Tabanus ei fu vlyege ofbrentze

Asilus, idem Oestrum, idem

Papilio, ein somer vogel, off pel
levogel

Puler, ein vloer,

Pediculus, ein luyt

Lens lendis, ein nytte, Serenus,

Unda maris lendes capiti deducit
iniquas,

Pedicul⁹ ignarius, ein plat luis,

Pedicul⁹ subalaris, qui sub alis
nascitur,

Horom vterq; a quibusdam dicitur
pediculus vulturis,

Pediculus est vermiculus inter
cutem et carnem. ein suyr. vulgo

dicit verteca. quod vocabulum
apud idoneos autores non legi.

Uria, vermis porci, ein suyn luyt.

Legitur et vna ab viendo.

Rana, ein vors ofpogge

Rubeta, ein loyfvois

Phlangu, genus parui aranei

Scorpio, vermis niger et venosus
multorum pedum. ein scorpoen.
legitur et scorpius

Seta, est vermis longus cubital⁹
adeo exilis vt seta vl pil⁹ de iuba

equi caudae putet. vñ et nomen
accipit. hic in aqs stantib⁹ non multu

Stellio, aial sile lacerie tergo des
pictu lucetib⁹ guttis i specie stella

rum. ei stellioen. Est et stellio ex
araneoru gñe letiginosus i cauer

nul' debiscet p estu terre habitas

Buprestis, aial scarabeo longipes

di sile venenatu. laris in herbas
qd haustu a bone si fel attigerit.

viscera eius dirupit. apud Albrtu
voce corrupta legitur supeltris.

Hirudo, vermis palustris. ei eghel
Sanguifuga. idem di a sanguie sugē

Tipula seu (vt in alijs co (do.

dicib⁹ legit) tippula (vt. fest⁹ ait)
bestiole gen⁹ serpedes hntis. sed

tate leuitatis. vt sup aqs currens n
desidat. Plautus Leuior es q; tis

pulla. Apd Albrtu legit tappula

sic scribente. Tappula vermis e q
qternis pedib⁹ it sup aqs. 7 e aras

nea aqica Currit at etia i terra et

depressus sub aq non madidat, nec
mergitur. sicco etia vestigio vide

tur ambulare sup aqs et velociter
valde trahit aqru spacia, aliqñ

tn lassus subsistit et recipit vires.
Cossus, vermis q i robore nascit

Galla, vermiculus in esculo nascens
mire exilitatis

Acar, vermiculus cere. ei worm-

ken in den was. hic omnium ani
malium minimus existimatur.

Rediuuus, vermiculus infiro ses
per sanguini capite viuens.

Lytta, vermicul⁹ in lingua canis.

Rauce, verme sunt freni radices
arboru ledentes. woumen die die

wortelen der boomen verderuē.
Multipeda, aial e ximb⁹ terre

pilosu, multis pedibus arcuatum
repes. tractus contrahes se a gre-

ctis ips vocat. Alij scolopendarā
nominant. aliq millepeda. aliq cens

tipedam Buctor Perottus
Oniscus, siue tyllus xmiculus est

plurib⁹ pedibus, colore fusco las

dibus aut figulinis vasis vivens
qui tactus arcuat sese. atq; in glo
bum contrahit ad similitudinem
parue pile. Idem auctor.

Curculio. vermiculus frumenta
deuorans. ein koren weuel. of ein
monnik in den koren.

Scarabeus per e diphthongon in
penultima. ein weuel.

Scarabeus Lucan⁹ est scarabe⁹.
grandis hñs cornua p̄lōga bifid
cis dentata forcipib⁹ in cacumine
(cū libuit) ad morsum coeuntib⁹
ein groet weuel mit twehomen.

Melolantba. ein groen weuel
Lacerta. ein egedijs.

Lumbicus. ein pyre.

Tinea terrestris. idem.

Tinea rotunda. vermis in coepe
homis. ein spoelworm of pyre. in
dē lychaem. hñc Cornelius Cels
sus lūbricū appellat Ap̄d plerosq;
lūbric⁹ est vermis terren⁹. ei pyer

Tinea. ein motte of pyer

Tinee etiā sunt vermes in aluear
ribus apibus norij

Tarmis. vermis lardi ein made.

Apud Festum et Perottum legi
tur tarmes, sed apud alios per u
tarmus. quod magis placet.

Termes. vermes ligni. teste Ser
uio. ein holworm. hoc nomen fa
cit gentium termitis penultima
corepta nō termetis. vt quidā la
teratores tradiderunt.

Terredo. in eodem significatu et
thryps teste perorto

Ips. vermicul⁹ ē q̄ cornua vite s̄q;
perrodit vt Cels frumēta thryps
lingua Sis vestes. it̄ vitra midas
faba. Auctor est hermolauus bar
Emigraneus. Vermis capi (barus

tis. ein hofworm.

Scinipbes. sunt vermiculi culici
bus files. et instar culicū permole
fi Auctor Jacobus Stapulensis.

De arboribus.

Van den boemen.

Arbor. ei boem. Planta. ei plāt

Radix ein wortel.

Caudex. ein block (dici

Trunc⁹ statura arboris insifēs ra

Cortex. ein schelle of ein bast des

Liber. corticis pars inter (boēs
rior. die binneſte ſchel.

Virgultū. qđ de radice pullulat
dat vyt der wortelen spruter.

Ramo. qđ de ipso trunco arboris
pullulat. ein tellige of racke.

Virga. q̄ de ramis pullulat. einn

Cacumen. die top. (roide

Folium. ein blat des boemes off
cruydes.

Frons frondis. ein blai des boēs

Pāpin⁹. foliū vitis. ein wynblat.

Surculus. ein tywych

Germen. surculus pregnans.

Oculus. ein knoep Gēma. idē.

Flagella. summe arborū partes.

Lignum. ein holt.

Ridica. ein wynstaich.

Domus. arbor ferens fruct⁹ esui.

aptus. all boem die voortbringt.

vuchte welck men eeten mach.

Malus fei gñis. ein appelboem.

Malus masculini generis. einn

maſtboem in den ſchipp.

Cydonius. ein quenenboem.

Pyrus. ein peerboem

Cerasus. ein kersenboem.

Prunus. ein pruymboem.

Pinus. arbor glandifera

Letiscus (vt quidam aiunt) ein

krieckenboem.
 Morus. ein muylbernboem.
 Ficus ein vygenboem.
 Olea. ein olyuenboem.
 Uitis ein weynstock.
 Amygdalus. ein mandelboem.
 Palma. ein dattelenboem
 Nux. ein noetboem.
 Corylus. ein baselnotboem.
 Castanea. ein castanien boem.
 Fagus. ein boekenboem
 Robor. ein cyfe
 Quercus. arbor glandifera
 Ilex q̄ et pinus di arbor glandife
 ra. Item esculus.
 Betula. ein berckenboem.
 Ulmus. alia arbor ad quam vites
 alligantur in italia.
 Cornus. ein weyffboem
 Fraxinus. ein esschenboem.
 Abies. ein danne
 Populus. ein pupellenboem.
 Cupressus. ein cupressenboem.
 Buxus. ein boesboem.
 Juniperus. ein wachulterboem.
 Sambuc² ei holerboe of fleyerboe
 Laurus. ein laurenboem.
 Hedera. ein louf.
 Myrtus (vt aiant) porcy
 Mespilus. ein mespelenboem.
 Platanus. ein aborn
 Cedrus. ein cederboem.
 Acer. ein maszhalter.
 Omus. ein hagenbuech.
 Salix. ein wyde.
 Pin² (vt opinat̄) ein vuchtboe
 Picea. ein pechboem.
 Suber. corckboem
 Uepis. omnis arbor spinosa
 Rub². arbor spinosa ferens mora
 ein braemberenboem.
 Arbut² (ni falloz) ein hagedoern

Alnus. ein lynde Tilia. ei lind.
 Spinus. arbor prunorum.
 Taurus. arbor venenata. vt quida
 opinantur. ein abenboem.
 Tremulus (vt vulgo creditur)
 ein espenboem.

De fructibus ar-

borū. Nā dē vruchtē der boemē
 Fructus. ein vruchte.
 Pomū. alle vrucht der boemen.
 die bequaem is tzo essen.
 Malum. ein appel
 Malum puniceū. ein appel vā gra
 Contoneū. ein quede. (naten.
 Cydonium. idem.
 Persicum. ein persich.
 Nux. pomum omne quod duro
 operimento tegitur.
 Juglans. ein walmot
 Nucleus. ein kerne
 Putamen. ein schelle.
 Nuci. membranula que in nucis
 juglandis in medio est.
 Pinea. nux magni quidem corporis
 erilis autem nuclei.
 Auellana. ein baselnot
 Nux prenestia et nux pontica in eo
 dem significato.
 Amygdala. ein mandel.
 Nux greca. et nux thasia in eodē
 Castanea. in castanien. (scato.
 Nux heracleotica. idem.
 Echimat² calyx. ein secherpe vñ
 ruwe deesel der castanien.
 Pyrum. ein beer.
 Cerasum. ein kerse of wesel.
 Cerasū. idē Prunū. ein prume.
 Morum. ein muylbeer.
 Morum rubi. ein braember.
 Morum dumī. ein wailbeer.
 Fic². ei vighē. Oliua. ein oliue

Uua, ein druue
 Botryo, botyris, botius et race:
 mus in eodē significatu, Festus
 ait racemū botryonis esse partem
 Acuus ein beer, Acinum, idem.
 Bacca, fructus lauri, oleo, myrti,
 lentischi, et id genus arborum,
 Dactyl⁹, fructus palme, ei dattel
 Caritotys caryotydis, idem,
 Glans, ein eichel
 Cornum, ein weyßfen
 Granū iuniperi ein wacholber,
 Coymbus, vua hedere,
 Mespilum, ein mespel,
 Arbutrum, ein bottel,

Juncus, ein beyse Scirpus, idē
 Uua, schelp off lues,
 Brassica, coel.
 Zmaracus, meraen,
 Maioiana, idē Sanlucus, idē,
 Luppulus, buppo,
 Opium, merc ofespe
 Absinthium, wermoeede of alsen,
 Abrotanum, aueronde.
 Artemisia, byuoet, (cruyt,
 Boglossa, offentonge of wunden
 Cetaurea, cetauer, of dusent guls
 Cynoglossa, hondestonge (den
 Cepa, cypel, vllich, iuyn of oren,
 Porrum loech
 Allium, knoffloch
 Barba ionis, buyßloeth

De fructibus.

Uā cleyne boemfēs of tzwegerē
 Fruter ē q̄ ad iustā magnitudinē
 arboris non assurgit, et statura si-
 milis est multis herbis, sed nō de
 moris neq; arefcit vt herba. verū
 perennis est, ein tzwygber.
 Nardus, fruter odoratus, narde,
 Balsamum, balsemboemgen
 Opobalsamum, balsem
 Cylobalsamum, dat holt van dē
 balsemboemhen,
 Amomum, amoem
 Myrrba, myrrbe Casia, cast
 Genista, braem of brūnnen
 Arundo, ryet,
 Calamus et canna non nihil ab
 arundine differunt,
 Papyrus, fruter aquaticus.

Hypposelinum, peterseley. vt Ras
 pbael Uolaterranus ait, Alij hoc
 vocant petroselinum, quod quis
 dā aliud herbe genus putant,
 Equapiū, idē, cum hypposelino,
 Olusatrum, idem
 Atriplex, melde
 Nasturtium, kersē,
 Nasturtiū aquaticū, water kersē,
 Mandragora, ein alrunc
 Solatrum, nachtschade
 Chelidonia, scheltwortel
 Hysopus, yspen Malua popele.
 Mente, mīnte
 Elleborus, scamponie, vt opināf
 Chamenuulum, camillen
 Lauendula, lauendel
 Lactuca, lactic
 Feniculū, fencoel Marathū idē
 Melissa, mellitie Pulegiū, poly
 Pentaphyllon, ein vyfblader,
 Satyrion, basencullen,
 Rosmarinus, rosmaryn
 Saluta, selue Ruta, rute
 Sinapis, mostersaetz cruyt,

De herbis

Uan cruden
 Herba cruyt
 Gramen, gras Fenum, hoye,
 Olus seu holus, moys
 Caulis, ein stronck

Tribulus. ein distell
Carduus. ein distel.
Fragaria. eerberen cruyt
Fraga. eerberen Anetū, dille.
Urga pastoris. carden.
Urtica. ein netel.
Cicuta. wiettrich. Uenenata her
Trifolium. ciener. (ba est.
Lappa. cleite.
Raphanus. rettrich.
Rapa. ein rube of knolle
Rapum. idem.

De floribus.

Van den blumen.
Flos. ein blome
Flosculus. ein blomelēn
Serta fertor. plurali numero In
 uenitur et fertū singlarī. ei frans.
Corolla. ein croenken
Hyacinthus. flos rubicundus.
Viola. ein viole Rosa. ein rose.
Lilium. ein lillie
Narcissus. flos purpureus. ein
 purpuren lillie.
Caryophyllon. ein filette
Calta. ein kornbloem

De aromatibus.

Van wailruychende cruderen.
Aroma. wailruychende cruyt
Species. gecruyde
Saccharum. zoccar.
Cinnamomum. caneel.
Crocus vel crocum. zaffraen.
Zinciber. gengeuer. Legit 7 zin-
 giber. et literis mutatis ginguler
Piper. peper
Cuminū. camijn Cuminū idē.
Nux myristica. ein muscate
Caryophylon. ein graoffels nage
Legitur et garyophylon

De frumentis et

leguminibus. Van kome vñ
 vruchtē die men leest mit der bāt
Fruges. vruchte.
Fru. in eodē hcatu apd veteres
Frumentum. korn.
Frumentari. korn hauen.
Legumen. vruchte die men mit
 der hant leest
Triticū. weit tarwe of rogghe.
Tritici enī complura sunt genera
 teste Columella.
Siligo. weite. tā etsi vulg^o rogge
 existit ut Plin^o lib. xvij. capite.
 viij. Siliginē dixeri ppe tritici de
 licias. candor est. et sine xtute, et
 sine pōdere Iuuenap satyra quita
 Sed tener et niueus mollisq; sillis
 gine factus Seruatur domino.
Robus. rogge. vt quidā opinant^r
 Apd Columellā est gen^o frumēti
Orobus vero grecis ē gen^o ordei
Lea. spelte
Similago ex tritico sicuti flos dr.
Dryza. ryess. (ex seligine.
Far. genus frumēti qd et adoreū
 et odor dr. Sūt qui tradit adoreū
 tritici genus qd idē vulgo semen
Auena. hauer. (dicat^r
Pannicū. boicweyt. quod vulgo
 dicitur fagotriticum.
Milium. hers
Hordeum gerst.
Psilana. molt
Polenta. goite
Allica. einerlei goit of meel om
 brye to coeken. Quidā potionem
 esse dicunt.
Allicastrum. genus frumenti
Lolium. daspe
Culmus. esū balm.

Stupile sunt folia seu vagine qui
bus culmus ambif atq; fulcitur.
Stypula etiā ein stuppel of balm.
Spica ein ader
Arista est extrema pars spice
Palea. caff.
Bluma, hordei folliculus
Genicula. culmi seu stipule inter
Faba. ein boen. (medta.
Lens. ein linse **Uitia** ein wicke
Eruilia. erwitte
Pisum. roemische erwitte
Lupinus. ein vycsboen.
Follicul ein schawe of schode
Siliqua. idem
Scap picif in q; semina q; rüdam
 herbarü dependēt. vt i papauere.

De lapidibus et

gemmis. Van steinen vnd eden
 steinen.

Lapis. ein stein
Lappillus. ein steinken
Lapis preciosus. ein costelstein.
Gemma. in eodem significato
Gemmula. ein klein edelstein
Lapillus. idem
Margarita. ein peerle
Margaritum. idem
Unio. idem
Adamas. ein adamant of diamāt
Crystallus. ein crystal
Crystallum. idem
Succinum. aychstein of ammerē
 lapillus est paleas ad se trabens.
Eretrü. idē. **Coralium**. coral.
Sacre coralij bacculi sunt quib;
 in numerandis precibus vtinur.
Smaragdus. ein smaragt
Topazius. ein topazst.
Carbunculus. ein carbüfelstein.

Jaspis. ein iaspe.
Saphirus. ein safyr.
Beryllus. ein berille.
Chalcidonus. ei catzedonie meo
 aut iudicio carchedonius dicēd;
 est. vt apud Plinium legitur.
Alabastrites ein albafter.
Diaconites. ein turchboys
Diacontias. idem.
Magnes. ein magneet
Marmor. ein marmelstein
Later ein teghelstein
Lateritius paries. q; ex laterib; est
Silex ein keeseling.
Pumex. ein pymst.
Tophus. ein duchsstein
Cos. ein werstein.
Cotula. lapis quo verū aurū ar
 gentū ve discernit ab adulterino
 ein puelstein. of ein goldstein
heracleus lapis. idem
Lydius lapis. idem

De metallis.

Van metalle **Metallū**. metael.
Aurum golt.
Argentum. siluer.
Es. coper of cloespise
Es cypri vulgo di cupri coper
Electrum. sebynende metael
Diachalcum messing
Stannū. tbin. legit et stannū per
Plübū. bley of loet. (m añ n.
Ferrum yser **Chalybs** stael.
Argentum viuum. quic siluer.
Alumen. aluyn
Sulphur. sueuel.
Sulphurata. sueuelstocskens;
Nitrū. glas **Nitrū**. salpeter.
Nitratus puluis. bussencruyt.
Rubigo. roest.
Erugo. vitium eris.

Scoria. fer metalli

De ecclesia et re-

bus ecclesiasticis.

Ecclesia. ein kirche of vergades ring der Christen menschen.

Edes edis. ein kirche of tempel.

Templi. idem. Basilica. idem

Ædicula. ein capelle of kirche.

Sacellum idem.

Capella. parua capra.

Sacrarium, repositorium sacrorum. ein gercamer.

Ara. ein altair Altare idem.

Statua. ein beelde Signū idē.

Calix ein felich.

Hierotheca. ein monstrantie

Cereus. ein wackens

Candelabrum. ein lichter.

Lychnus pensilis. ein lampe

Vexillum christianum. ein vane.

Sacrum vexillum. idem

Chorus, congregatio canentium ein vergaderinge der senger

Subsellia ecclesiastica. gestoelte. der kirchen

Sedilia clericorum. chorgestoelte

Pictura. ein gemael

Imago. ein bylde

Analogium. ein preecstuel vt placet nonnullis

λογιον grece pulpitum. hinc compositum analogium.

Suggestū. idem of ein pulmpt

Suggestus. idē Pulpitū. idem

Ambo. vox parū latina pro eodē.

Crypta. ein cruyft onder d' kirchē

Tus. wyroec

Turibulum. ein wyeroecvat

Acerca. arena turaria in qua tus

hostia. ein oblate (reponitur.

Sacre reliquie. beylichdom

Crux. ein cruye.

Baptisterium. ein doepe.

Aqua lustralis. water d' heilger. doepe. of wywater

Aspergillum ein wyquast.

Horologium. ein vyrwerc

Solarium. ei vyrwerc in der sonnē

Eramentū. ein clock (schyn.

Capana. vulgo idē nec mirū rei nō peride vetuste nouū eē nomē.

Campanula. parua campana. ein schel. vulgo etiam nola

Tintinabulum. idem

Timbulum. ein foebelle.

Croralum. ein bel

Rhopalū. malleus capane. ei flect pel. et est istrumētū q̄ pulsaf ostiū

Funis. ein reep of zeil

Ampulla. ein ampulle.

Missā ein misse Sacrū. idem.

Res diuina. idem

Missarius. ein misboec

Pieces horarie. getyden

Liber horarius. ein getyde boec. of breuier.

Cemiteriū. ein kerchhof.

Paliandrium locus vbi sūt multa sepulchra

Sepulchrum. ein graff.

Epitaphiū. ein opicbrift bey den

Cenobiū. ein cloester (grave.

Monasterium. idem.

Cella. ein celle of camer

Porticus. ein omganc.

Refectorium. ein reuenter.

Librariū. ein librie

Bibliotheca. idem

Schola. ein schole

Ludus literarius. idem

Ualue. kerctueren

Propyleum. ein portael voer der kercoeren.

Sacramenta sanc

te ecclesie. Die sacramenten der heiligen kirchen

Sacramentum. sacre rei signum ein sacrament.

Hec sunt septem. der sijn seuen Baptisimū et baptisma. idem

Baptismus. die dopinge.

Confirmatio. die beuestinghe in den gelouen.

Eucharistia. dat wirdige byllige sacrament

Penitentia penitentie

Ordo. die orden

Matrimonium. die echte staet.

Extrema unctio. die leste saluing

De domo et eius

partibus.

Uan den huse vnn̄d seyne dele

Domus ein huys

Domuncula. ein huysken

Domicilium. habitatio longi temporis. ein wonunge daer men lange inne wonet.

Palacium. ein pallas

Edes edū. ein hoghuys

Edificiū. ein getimer of gebonte

Aula domus principis

Aulicus. qui in aula principis versatur ein bouenlinck.

Fundamentum. ein fundament.

Aestibulum. ein palets tusschen.

den wech of straten vnd den inganc des huys. Prothyron. idem.

Ianua. ein doer Ostium. idem

Fores forium. idem

Posticum ostium in posteriori edium parte

Postes. lingua post ostium stātia

claus ferreis p̄fixa ad egressum.

et ingressum | prohibendum.

Ante antarum. ostiorum latera

Paraste. iam eodem significato.

Antipagmēta. valuar̄ ornamēta

Cardo. ein hencsel

Limen tam superior̄ q̄ inferior̄.

ostiorum. ein sul of dozpel

Sera. ein slot Claustrum. idem

Pessuli sūt q̄bus ostia claudimus

clauisq̄ mox subdita reseramus.

Clauis. ein sluffel

Repagulum. ein grendel

Ober. repages. et pessulus. in eo

dem significato.

Pauimentū. ein estrich. of deele.

Atritiū. primus intra edes aditus

die eirste rogant binnen dat huys

Columna. ein colum of pyler

Spira id quod supponitur colūbe

Basis. idem

Culina. ein koken

Focus. ein bert.

Triclinium. ein sael

Cubiculum. ein slaepkamer

Conclauē. ein besloren kamer

Paries. ein want of muyr.

Cellarium. ein keller

Penuria cella. idem

Stabulum. ein stal of berberge

Equile. ein pertstal.

Bovile. ein ossen of koe stal

Pubile. idem

Ovile. ein schapstal.

Bara. ein suijnscot. of suijnstal.

Capule. ein zegen stal

Fenile. ein bilde daer dat boy op

Presepē. ein stal (ligget

Presepium. in kribbe

Putens. ein put

Hypogeu. ein eertkuyll

Camīn. seborstein of ein ouen.

Infumibulum, ein schorstein.
Fumarium, idem.
Fornax, ein ouen daer men stein
in backet of der glÿchen.
Furnus, ein ouen daer men bro:
et inne backet.
Uaporarium, ein stoue.
Hypocaustum, idem.
Fornacula, ein fachelouen.
Terme arū, ein baestoue.
Spodyteriū locus in quo se lotu:
ri aut sudaturi vestes deponunt.
Spoliatorium, idem.
Spoliarium, idem.
Scala, ein ledder.
Scale arum, ein trap.
Gradus, est pars scalarum, ein
trappe of grade.
Coclea ein windelstein.
Cochlis idis, idem.
Cōtigatio, est, id qđ trīnialiter so
lariū vocatur, ein buen of soller.
Cenaculum, idem.
Tignus, ein spaer of latte.
Tignū, idē. Trabs, ein balke.
Fenestra, ein vinstre.
Fenestra vitrea, ein glaisvinstre.
Canalis, ein goete.
Frontispicium, ein geuel.
Tectum, ein dac.
Tegula, ein panne. Imbrax, idē.
Scandula, ein schindel.
Culmen, ein strodac.
Tugerium, ein butte.
Casa, ein kote.
Cesale, ein priuaet, of secreet.
Latrina, idem.
Ualitudinarium, ein stede daer
krancken liggen.
Cenodochium, ein gasthuis voer
die pilgeroem.
Naso domium, ei gasthuys voer

die francfen.
Duerforū, ein apenbaer herber.
Taberna meritoria, idem, (ge
Taberna, ein tauerna daer men,
wat veil heft.
Officina, ein werckstede.
Constrina, ein barbiere stede.
Caupona, ein wijn of bierhuys.
Denopolium, ein wijnhuys.
Dopia, ei gairbrade of ei cameret.
De varia supelle
ctile.
Van menigerhande buyfrait.
Supelles, buyfrait. Utenfile, idē.
Lucerna, ein lampe.
Lychnus, idem.
Ellichniū, ein lemet.
Candela, ein kertse.
Eunctorium, ein smutterfen.
Candelabrum, ein lichter.
Laterna, ein lanterne.
Abacus, ein tafel daermen drinck
uat op settet, of trÿsoir, of cōtoir.
Malunium, ein hantvat.
Peluiū, ein vat daer men die voe
Peluis, ein becken. (te in west
Calix vitreus, ein drinckglas.
Culullus, calix fictilis, ein eerden
pottteken of ein lichtersken.
Poculum, ein dincvaetkin.
Uasculum potorium, idem.
Mensa, ein tafel. Tapeza, idē.
Tapezophorum, ein schraech.
Discus, ein ront disch of schuttel.
Tripus, mensa cum tribus pedis
bus, of ein spraeck.
Sedile, ein sitten.
Sella, ein stoel.
Sellula, ein stoelken.
Scamnum, ein banck.
Mappa, ein tafellaecfen.

Mantile. ein handwele
Mantelium. idem.
Salinum. ein solvat.
Salillum paruum salinum
Culter. ein metz.
Cultellus. paruus culter.
Quadra. ein vierkantig teller.
Dibiculus mensari⁹ ein röt teller
Incisorium. vulgo dicif ei teller.
Panarium. ein broetcoff.
Mactra. idem.
Dionophorum. ein wjnkanne.
Lanx. ein schuttel breit vnd ront
Catinus. ein schuttel.
Paropsis. idem
Sabatum media correpta. ein hole
dyepe schuttel daer men peper of
iuchen. in doet.
Scutella. ein comfen off ein moyf
schutell.
Cochlear. ein lepel.
Muscarium. ein instrument dair
men die yliegen mede veriaget.
Camistrū vas vimineū. ein korff.
Canistellum. ein corfken
Scopescoparum. ein bessem. legi
tur et scopa. (feert.
Scobs. sagemeel of drec den men
Scobes. idem apud Grapaldum
Follis ein blaysbalch.
Sulphurata. suuellstecken.
Batillum. ein trufel of schofel.
Alarium. ein brantrode.
Pruniceps. ein tanghe.
Soliferrea forcilla. ei yseren vorc
ein koenken.
Serratum camini ferramentum
ein bail. hoc vulgo pendula vocit
tatur a pendendo.
Furca carnaria. ein vleysgaffel.
Cucum. vas culinarium
Cacabus. ein ketel of pot.

Olla sine aula. ein pot.
Tripes. ferreū instrumentū super
qd olla ad ignē habet vt ferueat.
Cytropus. idem
Abenum. ein fetel.
Abenulum. ein ketelchen.
Lebes. ein pot daer mē in kochet
Arnarium. ei stede daer men wa
terkruchen op settet.
Latrina. ein wastede of secreet.
Urna. vas aquarium
Creterra. ei emmer der men dat
water mit puttet.
Situla idem.
Hydera ein waterkruch. of was
ter teut.
Nasiterna. idem.
Spongia. ein swam daer men die
tafel mede wilschet.
Concha. vas cōcauū et patulū ad
conche silitudinē. Alueus. idē.
Alueol⁹. parū alueus Alueolus
etiā est tabula lusoria. Est et vas
farinariū in quo farinā pitus cum
aqua massam reducetes panem
faciunt. ein moly of troch.
Butt⁹. vas oleariū. ein olycruch
Lecytus. idē. Capsacus. idem.
Sartago. ein braitpanne
Frixonium. idem.
Patina. ein potharst schuttel.
Patella. parua patina
Cratis ferrea. ein roester
Craticula. parua cratis
Uerna ein speet.
Tudicula. ein groet potleppel.
Est et stylus quo vasi signa im
primuntur.
Fuscinucla. ei krenwel daer mē
dat vlysch mede vyt dē kessel off
Creagra. idem (potrect.
Dixis. ein bussche.

Culter. ein metz.	Forsax. ein schcer ad pannos secā dos.
Cultellus. paruus culter.	Forsicula. ein scheerfen.
Cos. ein wetstein.	Forceps. ein thange der smede.
Acuere cultrum. dat metz wettē off styen.	Forsper. est tonsorium. ein scheersfen der barbyers.
Exterere aciem cultri. idem	Forspicula. parua forsper.
Nonacula. ein schermes	Cunabulum. ein wyeghe.
Cultell⁹ scriptori⁹ ei schuifmetz.	Cunara. lectuli in quibus cubant infantes.
Tyrocnestis. instrumentū asperose foraminatum quo res minutim differuntur. ein ryue.	Lectus. ein bedd of ein sitten of se del bey der tafelen.
Calitera. idem.	Fulcra. numero plurali. die bedd
Mortarium. ein mortier.	Sponda. lecti latus (stede
Pistillū. ein stoter. instrumentū q̄ aliqd̄ tūdif teriturue in mortario	Lectica. ein rosbaer.
Pila. vas i q̄ aliqd̄ cudif vltūdif	Scabellum. ein voetbenxken.
Mola. ein mole.	Suppedaneum. ein bancf.
Moletrina. quod vulgo molendinum dicitur. locus vbi sunt mole	Scamnum. idem.
Mola manuarua. einn clein mole die men mit dē handē omdrūet.	Culcitra. ein kult Politiano cubita sine r dicitur.
Mola trufatilis. idem.	Matta. ein matte
Infurnibulum. instrumentū quo panes in furno disponuntur	Cervical. ein hofkussen.
Rutabulū. instrumentū dictum a priuēdo igne. vt panes coquāt.	Puluinus. ein kussen.
Rutrum. instrumentum quo aliqd̄ quid̄ eruinus et extrahimus	Puluillus. paruus puluinus.
Speculum. ein spyegel.	Stragulū. ein deckē of slaeplachē
Sapo. seepe.	Lintheamen. ein slaeplachten.
Lixinium. longhe	Toralia. bedlachen.
Colos. ein spinrocke.	Lodices. idem.
Fulus. ein spille.	Stragule. vestes aulea ⁊ tapetes
Pensa. rocke et est pluralis nūeri.	Tapes. ein tapeet. (rantur.
Filum. ein yame.	Auleū. vestis qua parietes decos
Glomus. ein fluxwen.	Aulea. sunt stragula versicoloria
Spondylus. ein wordel	Cortina. gradūn.
Verticillus vel verticulus. idem	Peristromata et peripetasmata sunt aulea.
Rhombus. ein spoel of haspel.	Pecten. ein kam.
Verticulum. ein haspel.	Sudarium. ein sweitdoich.
Acus. ei natel of spange of spelle.	Sudariolum. ein snaitdoich
Digitale. ein vigerboet	Ocularia. specilla. ein byll.
	Conspicilia. idem.
	Auriscalpium. ein oylepel.
	Dentiscalpiū. ein tande veeger

Détrificiū. medicamen ad dentes
potissimum dealbandos.
Arca. ein kiste
Arcula. pua arca. Arcella. idē.
Capsa. arca
Capsula. pua capsula. Capsella. idē
Uestiarium. ein cleyrscap.
Scriniū. ein scrin Clorū
Dactylotibeca. repositoriū annus
Muscarium sectaceū. ein boistel
daer mē die cleder mede keeret.
Loculi et locelli. mio:es:capsule.
Horologū exercitatorū. ei wecker.
Matula. ein cols gericht
Matella. idem Matellio. idē.
Scapium. idem.
Securis. ein byle of are
Securicula. parua securis
Bipennis. securis ex vtraq; parte
Uagina. ein scneyde. (acuta
Uannus. ein wan.
Uentilabium. ein weir.
Cribrum. ein sift.
Sextarius. ein sester.
Modus. ein mudde
Radius. ein gleycher der mate of
ein srycher.
Hastorū. idē. Rutrū et rutellū.
Saccus. ein sack. (p eodem
Culeuo. saccus coriaceus
Uas. ein vat
Uasculum. paruū vas.
Fidelia. vas fictile ein cruych.
Cuppa. ein cuyp of cupen.
Tina. ein tonne.
Cadus. ein aym
Dolium. ein wjñvat
Obba. ein toyte
Cantharus. ein stoope
Schypus. ein beeker.
Patera. ein schael.
Cymbū poculū in cymbe speciē.

Cymba. parua nauicula
Crater. vas vini vel olei.
Trulleum. quo manus perluuus
tur ein hantvas.

De uestibus.

Uan cleederen.
Uestis. ein cleyt of doec of deckē.
Uestimentum. ein cleyt
Tunica. ein rock of tabbert.
Tunica talaris. einn rock lanc toe
den enkelen.
Manuleata tunica. manicas pros
lixiores habens.
Manuleatus homo. tunica man
cata indutus.
Tunica pectoralis. ein palsrock.
Toga. ein roemscleit of mantel.
Pallū. ein greexcleit of mantel.
Amiculum. ein beuckt
Penula. ein beuck diemē diecht
in den reghen.
Clamys ein ruter mantel off rus
te beuck.
Epheltris. ein cleyt ouer dat bar
nes aengbetoghen.
Uestis serica. syden cleet
Uestis holoferica. ex serico cōtexta
siue alia materia.
Subserica uestis. que non plene
est serica.
Uestis lineae. ein fedel.
Uestis ancupicta ein gestic cleit.
Quisquilata uestis. scharlaken.
Purpurea uestis. purpurē cleit.
Pileū. ein hoet Galerū. idem
Pileolū. ein birreet. of benet. off
Annulus. ein rinck. (mutz
Anellus. paruus anulus.
Reticulum. ein buyf.
Capitium. ein cogel.
Orarium. ein tympe of stoel.

Fimbria. vestis extremitas
Pann⁹ subditius. voerdoech.
Sindon ein linnen doech
Rica. ein bulle der vruwen
Lymbus. ein lÿfteDiplois. ei dub
Torax. ein wambes (bel rock.
Rhenos. ein ruwe wambos allinē
des winters draget
Masturca. ein basnyb.
Cucullus in knappe.
Casala. ein rock mit der Kappenn
an gneyt.
Indusiu. ein beempt Camisia. idē
Interula. ein onder rock.
Succintorium. ein schoote off ein
broec.
Perizoma. idē. Campestre. idē
Subligaculum. idem
Biacca. est vestis intonsa et varij
Ciliciū. ein barēcleit (colous.
Subucula. camisia.
Supparū. puellaris subucula
Feminalia. tegumenta femorum
Tibialia. tegumenta tibiarum
Fascie crurules. bande of doeckē
om die been. (guntur.
Fascie pedules. quibus pedes te
Chirotheca. ein hantsche
Manica ein mouwe
Ocrea. ein leerse.
Calceus. ein schoen
Calceolus. paruus calceus
Calceus laneus. ein soc.
Calopodium. ein holt schoen
Calceus ligneus. idem
Calo. idē. Calce⁹ equi. ei hoefyser
Calceare equū. ein peert beslacen.
Solea. ein sole
Solea lignea. ein trippe
Panthophila. ein panthuffel
Cothurnus. soc⁹. carpisculū san
daluū. pbaesaseus. mulle⁹ crepida

burea. patici⁹ sunt gña calciamen
Caliga et caligula. itidē. (Coiū.
sunt calciorum genera
Pero. calciamentum rusticum
Sculponea. ein vilt schoen.
Corrigia. ein ruem aen den schoē
Ligula. ein ryem nastel of ei sleup
Aearatū capiteliū ligule. ei natel
van dem ryem of veter.
Cingulū. ein gordel. Zona idē
Fibula. ein gaspe
Balteus. cingulum militare
Cinctus. ein breit gordel
Cingula. est iumentorum.
Strophium. ein gordel. of crantz
mit eedelē steinē besat. et interdū
vt vlt. lau. valla ei sinuuel doech

De cibi generib⁹.

Van menniger bande spyse
Cibus. speyse Uictus. cost
Alimonia. vodinge.
Pappa. ein pappe Puls. bry
Pulmentum. weiche spÿse.
Pulmentum piperatum. peper.
Pulmentariū. quod inter cibos
sumit in similitudinē pultis factū
Obsoniū toe speyse toe den broet
Panis. broet
Panis triticeus vel siligineus.
weiten broet
Panis cibarius. fursiraci⁹ vel se
cudarius spÿsbroit of rugēgbroet.
Panis nauticus. schipbroit.
Panis hordeaceus. garstenbroit.
Simila. delicie farine triticee.
simelen.
Panis fermētarius. gehefeltbroit
Azunus panis. ongebefelt broit.
Artoptesia vel panis artoptius
Frepfling.
Spira. ein krekeling of ein ring.

gen ^o pistouij o pis tpequadragesi.	soppe. Zuctor: Biapaldus. sed de
Scribilita. et tota pro eodem.	pluribus loquentes plurali nume
Panis subcinerici ^o . asschēfoken.	ro vtamur. vt Conuictores mei
Panis militaris. heerbioet.	iurulentas offas comederunt.
Artolaganus. vladen.	Maza teste Atheneo panis offa
Panis sitani ^o . broit vā nyenkom	maderacta seu libum seu placenta
Speutic ^o vel speutici ^o . panis a ce	Caro. vleysch
leritate dict ^o . koech in dē kachelē	Caro elira. gesoeden vleysch.
gebäckenn. Maza panis. teste.	Caro assa. gebraden vleysch.
Hermolao Pastillus. marcipaen	Caro fritra. vleysch in d' pānē ges
Flein broitlyn Marci ^o panis idē.	Caro iurulēta. seu iussu (fry tet
Panis dulciarius. coychē.	lenta. iusculo perfusa.
Placēta. idē Librii. ei releycoeck.	Succidia. ei syde speckes gesaltē
Zentaculū. ein aenbyting. of morz	Lardum. speck. Lardum. idē.
ghen eten. ē primus cib ^o q̄ ieiuniū	Tara. idē. Afranius in rosa. gallū
soluit. Inuenit et tenticulū. Nigi	laginatum pingui pastum tatea.
di ^o Nō ipi ieiunia iēticultis leuib ^o	Spectile. caro exos iuxta vimbili
Prandiculū. idem. (soluim ^o .	cum suis. einireley speck
Prandium. middaich eten.	Petaso. ein schenck ofhamme.
Merenda. ein achteronder eten.	Perna. ein voet.
Antecenium. idem.	Farcimen. ein worst.
Cena. ein auent eeten.	Fscium. genus farciminis
Vesperna. idem.	Botulus vel botellus. einn mets
Comesatio post cenā epulatio ein	worst of braetworst.
bancket in der nacht.	Tomaculum. ein leuerworst.
Cupedia. dapes lautiores. leefes	Porc ^o troianus. ein vercken myt
Ius. iuchen of broye	(ry mēnigerhande dinghen geuult.
Iurulentus. iure perfus ^o . vt carz	Oleum. oley. Oliuū. boem oly
nes iurulente. pisces iurulenti.	Carynton oliū e nucib ^o iuglandis
Iuscū vel iusculū. cibariū liquid ^o	Lineum oleum. oley van lijnsaet.
Crusta. ein forste Crustū. idem	Rapaceum oleum. ruyboly.
of ein stuc brodes of cokes.	Lac. melck
Crustulum. paruum crustum.	Colostrum vel colostrum. bjeest.
Frustum. ein stuck	(nē Serū. wacke Caseus. kees.
Frustulū et frustillū p̄ diminutio	Caseolus. ein keesken.
Bucca. ein monsel.	Butyr. botter. Coagulū. quaegel
Buccella. parua buccia	Mel. honch. Fauus. seym.
Bolus. idem.	Bellaria. siemt. ea que in secunda
Offa. einn stuck ^o broets. off vleys	mensa apponuntur.
sches of kees.	Panis butyrat ^o . gebottort broit.
Offella per f simplex. parua offa.	Vesca pro eodē nō est dictio latia
Offa iurulenta seu iurulenta. ein	quāte tñ a ves. ēdo durisse vidēt.

De potus generi-

bus. Van menigerley dranc
Potus. dranc. Potio. idem.
Aqua watter Vinum, wyn.
Vinum romanum. romanys
Vinum creticum. malmezei.
Vinū rhenense. rynswijn.
Vinum pictauiense. pictu
Mustū. mos. Sapa. gesodē wijn
Sicera. alerley dranc dair ein vā
druncken wyrt. behaluen wijn.
Mulsū. potio ex vino et mel. e.
Melicraton. idem
Aqua mulsā. vulgo dicitur medo
mede apud Isodorum medus.
Hydromeli. idem.
Honorariū vinum quod regibus
ponetibus. et amicis. aut patro-
nis honous gratia offertur.
Merum. luter wijn
Vinū dilutū. wijn mit watter ge-
Acetum. eslich. (menget.
Vinum igni defecatum gebiāde
Cereuisia. bjer. (wijn.
Cereuisia. dun bjer of scherber
Cereuisia secundaria conuent.
Cereuisia Monasteriū. gruyssinc
hāc quidā myrteā dicūt q̄ ex myr-
to. baccis lauri ⁊ alijs q̄busdā re-
bus cocta sit Nonnulli noua voce,
sed fortassis non ab re ficta scomo-
rium appellare malunt.
Cereuisia saxonica. gest bjer.
Cereuisia bathauica. keute.
Zithus. cereuisia.
Celia. potus in partibus hispanie
vini non feracibus.

Vocabula cognata

tionis Vocabula der maichstail.
Cognatus. ein maich.

agnati, qui per virilis sexus pso-
nas sanguine coniuncti sunt. Dis-
agnat⁹ ē cognat⁹. sed nō ecōtrario
Gēales. q̄ st̄ de eadē gēte. i. fami
Cōsanguinei. sanguine cōiuncti (lia
Maiores vuralderē Miores seu
posteri. seu nepotes. nafomeling.
Parens. ein older Pi. ein vad
Water. ein moder. Fili⁹ ei soē

Filia. ein dochter.
Auis. ein grote vader.
Auis. ein grote moder.
Nepos. si neue. Neptis. ei nicht
Frater. ei brod. Soror. ei suster
Proauis. pro aut pater
Proauia. mater aut.
Pronepos. nepotis filius
Proneptis. nepotis filia
Nepos ex fratre vel sorore. filius.
fratris. aut sororis.
Neptis. ex fratre seu sorore. filia
fratris vel sororis.
Patruus. patris frater.
Aunculus matris frater.
Amita. patris soror
Matertera. matris soror
Abauis. proau pater.
Abauia. proau maier
Abnepos. pronepotis filius
Abneptis. pronepotis filia
Patruus magnus. aut frater
Amita magna. aut soror.
Aunculus magnus. aut frater.
Matertera. magna. aut soror.
Cōsobuni et consobune qui vel q̄
ex fratribus aut sororibus gignūt
Sui cōsobunos aut qui ex duab⁹
genti sororibus. eos vero q̄ ex duo-
bus fratribus nati sunt. patruel
sin ex duobus fratribus filie soror
res patruelles. qui ex fratre et sor-
ore. amitions vocant.

Amitte due filij consobrini te
appellant. tu illos amitinos
Atauus, abau pater.
Atauia, abau mater
Abnepos, abnepotis filius
Abnepotis, abnepotis filia
Propatruus, proau frater
Pro amita, proau soror.
Pro auunculus, proaue frater
Promatertera, proaue soror.
Tritauus, atau pater
Tritauia, atau mater
Trinepos, atnepotis filius.
Trineptis, atnepotis filia
Abpatruus, abau frater
Abamita, abau soror
Abauunculus, abauie frater
Abmatertera, abauie soror
Sobrini sobrineq; qui que ve fr
bus patrue lib⁹ vel soroub⁹ vl' cō
sobrini vel amitini progenerat
Frater dictus quasi fere alter.
Gemini, sunt fratres simul nati.
Germani, q; nati sūt de eadē mfe.
Uterini, ex diuersis patribus ⁊
vno vtero editi.
Uitricus, ein steef vader.
Nouerca, ein steef moder
Priuignus, ein steef soen
Priuigna, ein steef dochter
Naturalis filius, ein onechtsoen
verū apud Suetoniū p legitimo
accipit, et opponitur adoptiuo.
Filius adoptiuus, qui in filium
adoptatus est.
Nothus per th, ein bastart.
Bastardus, non est dictio latina.
Spurius, qui incerto patre nat⁹ ē
Heres, ein erfgenaem.

Coniugij et affini Nomina dignita-

tatis nomina.

Coniuux, maritus et vxor.
Maritus, ein huysheer.
Vxor, ein huysvrou.
Sponsus, ein brughem
Sponsa, ein bruyt.
Proocus, ein vyer C ginem.
Monogamus q; duxit vxorē virs
Bigamus qui secundam vxorem
duxit, aut viduam.
Trigamus qui tertiā duxit vxorē
Vidua, mulier, viro orbata, einn
wedewe.
Viduus, vir orbatus vxore.
Pupullis, d; qui nō habet patrē.
Orbes, qui nec patrē h; nec mas
trem. Auctor Hieronymus.
Affinis, vxor; cognat⁹, ei swager
Leuir, frater mariti
Fratria, vxor fratris, auctore Fe
sto, ein swegerze, vt aut nom⁹ ait.
Fratrie appellat qsi fratru inf se
vxores. Ut ⁊o alij duoru inter se
fratru vxores ianitrices vocant.
Glos appellat mariti soror atq;
fratris vxor.
Gener, maritus filie, et apud Jus
tinum sororis maritus.
Socer, pater vxoris.
Socrus, mater vxoris
Nurus, vxor filij
Sororis vir speciale nomē nō h;
dicif tamē a quibusdā sororis
Vxoris itidē frater peculiare nos
men nō habet, verū ab Justino ge
ner appellatur.
Uitricus, nō marit⁹ mris, nō tñ pī
Nouerca, patris vxor
Priuignus, mariti aut vxoris filij
Priuigna, mariti aut vxoris filia
tū ecclesiasticarū. Uocabulē der

geystelichen digniteten.
Papa. ein pape.
Pontifex maximus. ein pauwes.
Cardinalis. ein cardinael.
Pater purpuratus. idem.
Patriarcha. ein patriache.
Archiepiscopus. ein ertzbiſchop
Metropolitanus idem.
Episcopus. ein biſchop.
Pontifex idem.
Suffraganeus. ein wybiſchop.
Abbas abbevel abbatis. ei abbet
Prepositus ein prouest.
Decanus. ein dechen
Archidiaconus. einn ertzdiacken.
Scholasticus. ein ſcholalter.
Thesaurarius. ein coſter.
Cantor. ein ſanctmeiſter.
Canonicus. ein canonich.
Canonicatus. ein nonichelſye.
Sacerdotium. ein benefici.
Sacerdos. ein priefter.
Presbyter idem.
Pastor ecclesie. ein paſtoer.
Subpastor. ein capellaen.
Vicarius pastoris. idem.
Vicarius qui vicem alteri⁹ gerit.
Sacerdos mercenari⁹. ei officiat.
Leuita. ein leuyte.
Diaconus. ein euangelier.
Subdiaconus. ein epifteler.
Hypodiaconus. idem.
Acolythus. ein fertzendrager.
Ceroferarius. idem.
Exorcista. ein beſwerer.
Lector. ein leefer.
Psalmista. qui psalmos canit
Ostiarius. ein doerwerder.
Januator. idem.
Edituus. qui edem tuetur
Monachus. ein monic
Prefectus monachoru. ein prior.

Prefectus cenobij. idem.
Sacerdos femineo genere. einn
nonne.
Sacerdotula. in eodē ſignificatu.
Monacha idem.
Virgo ſanctimonialis. in eodem
ſignificatu.
Cucullat⁹rogator ei terminarius
Cucullatus erro. ein verbüſtert.
off verlopen monic
Clericus qui est de ſorte dei
Scholasticus ein ſchuler.

Dignitatum ſeru

larium vocabula. Uocabulen
der werreljchen digniteten.
Imperator. ein keyſer.
Cesar. idem. Augustus. idem.
Rex. ein fonick.
Regina. ein foninginne
Dux ein hertoch
Archidux. ein ertzhertoch.
Marchio. dictio est germanica. ei
Comes. ein greue (marcgraue
Regulus. paruus rex.
Subregulus. reguli vicarius
Dynasta. ein baenroſſ.
Baro. idem.
Satrapa. ein droſſet.
Satrapes. idem. Satraps. idē.
Prefectus. ein voeght.
Eques auratus. ein ridder.
Eques. ein ruter tzo pert. of einn
die te perde ridet.
Miles. ein ruter. Ruter⁹dictio
est illatina
Magister. equitum. ei ritmeiſter.
Dux militum. ein boſtman est ca
pitein.
Centurio. qui preeſt centum miſſ
Satelles. ein drauant. (tibus.
Stypator. idem.

Signifer, ein vanden drager
 Quaestor, ein rentmeyster
 Scriba, ein schreyuer.
 Consul, ein borgemeyster
 Senator, ein raitscheer.
 Senatus, die raet.
 Cōsulat⁹, die burgermeysterfchap.
 Iudex ein richter.
 Praetor, ein scholte
 Baluinus, vor gallica, ein bailin.
 Secretus, ein secretarius
 Abepistolis, ein cancelier
 Cancellarius, idem
 Structor, ein voerfader
 Alaliculis, ein fchenker.
 Apedibus ein lopendeboede.
 Tabellarius, ein briefdrager.
 Lictor, einn botmeyster of statf
 Apparitor, idem (knecht
 Carnifer, ein bodel.
 Praeco, ein vytroper der dinghen
 die veil sijn.

De bonarum ar-

tium professoribus. Van dē pro
 fessores der guyder konsten.
 Theologus, ein hochgelert man
 inder billiger schult,
 Jurisconsultus, ein iurist.
 Orator, ein oratoir.
 Poeta, ein poete.
 Philosophus, ein philosoff.
 Physicus, ein natuyrlich meyster.
 Medicus, ein medecijn meyster.
 Astrologus, ein sternefeyker
 Geometra, etiā constic meyster.
 Geometres, idem
 Musicus, ein sanck meyster
 Arithmeticus, ein talmester
 Rhetor, ein rbetorykes leerer off
 meyster.
 Dialecticus, ein dispotirer.

Grammaticus, einn beeduder als
 ler konsten.
 Grammaticus, ei der die kinder
 leeret dat fundament der grāmas
 Literator, idem, (tifen.
 Ludimagister, ein schoelmeyster
 of rector der scholen.
 Gypodidasculus, ein ondermeis-
 ter of locate Subductor, idem,
 Pedagogus, pueri ductor,
 Didascalus doctor, ein leerer
 Pictor, ein meler,
 Bibliopola, ein bosck vercooper,
 Librarius, ein boicschriuer,
 Impressor, ein drucker,
 Chalcographus, idem,
Artificium et me-
 chanicorū noia, Cōstanter vñ hāt
 werker lude vocabulē,
 Agricola, ein ackerman
 Colonus, idē, Rustic⁹ ei gebuyr
 Pastor, ein heerde
 Spilio, ein scheper,
 Bubulcus, pastor bonū ein offen
 Subsequa, idē (of kuberde,
 Subulcus, ein suynbeerde,
 Caprarius, pastor caprarum
 Aepolus, idem
 Aegonomus, idem,
 Agaso, ein esel of perde dryuer
 Mulio, ein mulen dryuer.
 Mango ein rostuyfcher, vel qui
 pueros venditat,
 Fossor, ein greuer,
 Vinitor, wjngarder
 Auriga, ein wagendryuer,
 Olitor, ein moil vercooper,
 Pomarius, ein appelmenger,
 Pomaria, ein appelmengersche,
 Messor, ein meyer
 Villicus, ein schultet

Uillica ein meyerse.
Partiarius. ein balsener
Artifer ein konstener.
Opifer ein hantwersman. of ein
werkmaker.
Mechanicus. q̄ arte mechanica.
miranda facit opa. vt horologia.
colūbas ligneas volantes. serpen
tes eneos sibilātes et id gen⁹ alia.
Faber. ois artifer qui labore cor
porū aliquod artificium facit
Faber materiari⁹. ei tymmermā.
Faber carpētari⁹. q̄ carpēta facit.
Carpentum est genus vehiculi.
Architectus. faber p̄ncipal⁹ seu p̄n
ceps fabriōū. Architector. idē.
Faber ferrarius. ein smyt.
Faber cultrarius. ein mesmaker.
Cultrifer. idem.
Claustrarius. ein slotmecker
Aurifer. ein golt smyt
Aurarius faber. idem.
Faber bractearius. ein goltflager
Faber arcuarius. ei armboistina
fer of ein bogen maker.
Vitriarius. ein glāsmaker.
Pellio. ein pelfer
Faber monetarius. ein muntmei
Faber abenarius. ei ketelstager.
Vascularius. ein vafbinder of cu
per. of ein die vate maket.
Politor armorum. ein harnes ve
ger of suertveger.
Faber murarius. ein murer.
Faber cementarius. idem.
Organareus. qui organa facit.
Scalptor. ein bildehouwer of stei
houwer.
Statuarius. ein beldensnijder.
off beldeengreter.
Signifer. idem.
Celator. q̄ vasa argētea l'alia celat

Doliarius. ein vafbinder
Figulus. ein potter. qui vascula
fictilia facit.
Fusor eramentarius. ei clock gief
Fusor tormētarius. ein bussengif
Fusor pocularius. ein fānegieter
Fusor ollarius. ein potgieter.
Tector. ein decker.
Carbonarius. ein Koler qui carbo
nes vel facit vel venditat.
Calcarius. ein talcberner.
Calcararius. ein sporenmecker
Laterarius. ein tygeler.
Lapidida. ein steinhouwer
Lapidarij. q̄ ex terra lapides effo
Tomarius. ein dieyer. (diunt.
Tornator. idem.
Stratarius. ein sadelmacher.
Ephippieus. idem.
Ephippium. ein sadel
Sulphurarius. ei sweel maker.
Funarius. ein zeilmacher.
Restio. idem.
Dhygio. ein sticker.
Barbaricus. idē. vel textor q̄ ex
auro ⁊ sil' varias effigies exp̄mit.
Fallo. qui vestes candefacit. ein
voller.
Lanarius. qui lanas curat. v̄l car
minat vel pectinat.
Myropola. vnguentorū vēditor.
Unguentarius. idem.
Propola. pe. lon. ein voerkoper.
Linteo. ein linē weuer of linē ver
Calcearius. ei scomacher (koper
Sutor. q̄ sūt calcios et crepidas
Solerarius. ein solemmacher off
ein slossmacher.
Sarcinator. ein scroder.
Sartor. idem.
Sarcinatrix. ein scroder sche
Donarius. ein gordelmacher.

Zonarius. idem.
Tertor. ein weuer.
Tertrix. ein weuersche.
Tertrricula. idem significat.
Arcularius. ein Kistmacher.
Reticularius. ein huuentstrecher.
Veterametarius. qui veteres cal
Inspollator. q̄ ver (ccos reficit
 teres vestes renouat.
Coziarius. ledegeruer.
Alutarius. ein wytgeruer.
Ocrearius. ein leersennmacher.
Pannicularius. qui pannos pficit
Marfuparius. ein tetschémacher
 of bulde maker.
Crumenarius. idē. **Locularius** idē
Insector. ein verwer.
Tinctor. idem
Sellarius. ein stoelmacher
Victor. q̄ vasa religat. ein binder.
Chartarius. ein papir maker.
Membranarius. ei p gemétmacher
Lintearius. qui liniea venditat.
Vestiarus. qui venditat vestes.
Mercator. ein coopman.
Institor. ein kremer.
Pharmacopola. ein apteker
Aromatarius. crudeneyer.
Aromatopola. idem.
Tonsor. ein baerscherer.
Barbithonsor. nō ē dictio latina.
Chirurgus. ei airtzt of wōdēheiler
Veternarius. q̄ veterinorū curā ge
Veterina sunt animalia ad (rit
 vehendum idonea.
Lanius. ein vleyschouwer.
Lanto. idem
Piscator. ein vffscher.
Venator. ein iegher.
Auceps qui captat aues.
Vinarius. vini venditor.
Denopola idē. **Caupo.** idem.

Cereuisarius. ei brouwer. off ein
 biertapper.

Cocto. cereuisie. ein brouwer.
Pistor. ein backer. **Pasticus.** idē
Olearius. qui oleū facit aut vedit.
Mellearius. q̄ mellis op^o exercet
Fruentari^o. q̄ vendit frumēta.
Lactarius. qui cibos ex lacte facit
 et vendit.
Acetarius. qui conficit acetarium
Acetarium. ein salait.
Molitor. ein mollener.
Cōpaginator **librarius.** ein boees
Nauta ein scipper. (cbinder
Pireneta penultima. pducta. ei
Mésari^o. ei wisseler (mackeler
Nummularius. idem.
Trapizita ein bancfyerer.
Argentarius. idem.
Colyphista. idem.

De libris.

Van den boecken.
Coder. multorū librorū est. einn
 boeck van veleboeckens.
Liber ein boech. **Volumē.** idē.
Codiculus parvus coder.
Codicillus. ein brieff.
Libellus. parvus liber
Collectaneorū libellus. ein rapia
 rium. off vade mecum.
Enchiridion. ein hantboeken.
Tabellata cerata. ei wassentafel.
Pugillaris tabella. que pugna te
 netur. ein hanttaffel.
Cerearium. ein wassentafel
Tabella alphebetaria. einn tafel
 daer dat. a. b. c. vp stect.
Stil^o. ei griffel. scribit p i latinū a
 compluribus. **Graphium.** idē
Mucro cuspis et acumen ensis et
 telorū. **Mucro** itē dicitur ein pryē.

off griffel. Quintius Atta in satyr (vt sepicule fit) tessertis 7 alueolo
 ra Uertamus vomerē in ceram. tabellis ve pictis et alia ludorū (vt
 mucroneq; aremus osseo. vult herodot⁹) inuēto dies pers
 Mucro osse⁹. est stil⁹ et osse fact⁹ dere Legant latina erudit vulga
 Opusculum paruum opus. ria agrāmati q̄ vel ppter valitū
 Scholion grece. latine excerptū. dinē vel etatē corp⁹ exercere non
 et id quod vulgo postilla. pnt. Omē tps amittit et vite non
 Melia. sermo. ein sermoen ascribendū qđ hūaniorib⁹ literis
 Tom⁹. volumē. Dialogus. collo. nec domi nec foris impediētib⁹
 cutio duorū aut plurū. Fasti libri qđ artib⁹ ingenuis qđ honestis ex
 quib⁹ totū āni cōtinet. Descriptio. exercitamentis nō impartit. Qui
 Apologeticus. liber in quo respō. um sine virtute mors est. et viui
 sio et excusatio continetur. (vt inquit) hominis sepultura.
 Panegyricus. qui laudes conti. Charta bibula. clack papper.
 net et in conuētū hominū recitat vulgus vocitat macultergium.
 Liber parenetic⁹ dī admonitori⁹. Charta empoietica. q̄ vtiū merc
 Parenesis. admonitio. catores ad merces obtegendas.
 Liber didascalicus. q̄ doctrinā cō. Cucullus. chartaceū involucrū.
 Protrepticus. instructi. (tinet. Chartularius. factor aut vēditōr
 uus et exhortatiuus. Mēbrana. pergamēt. (chartaz
 Historia. ein histori. Pergamena. idem.
 Poema. ein gedichte Palimpsest⁹. mēbrana iterū abra
 Carmen ein carmen. Mēbranaceū. codicis iuolū (sa.
 Fabula. ein fabel. crū. ein omslach vān pergament
 Soluta oratio. ein prose. off hyde der beesten.
 Commentaria seu commentariū Schedula. foliū charte. ein scedel.
 ein comment. Schedula parua schedula.
 Expositio. ein expositi Recisamentū chartule. ei stuc pap
 Charta. papper. Pagina. foliū libri. ein (pyrs.
 Chartula. parua charta. blat in den boech.
 Chartule lusozie. charthenspeel. Pagella parua pagina.
 Tessera. ein teerlinc of dobelstein Semipagina. ein syde des blades
 Orbiculus. aleatorius einbückels Uersus ei righe. nā riga barbaz ē.
 chyue. Litera. ein litter. Elementū idē.
 Alueus seu alueolus. tabula luso Litera. arū ei bueff Epistola. idē
 ria. ein speelbreet. Epistolium parua epistola.
 Latrones seu. latrunculi sunt cal. Breuis generis masculini. ei cort
 culi qui vulgo dicuntur scaci. brene. Breue idem.
 Lud⁹ latruncularius. scaich speel. Diploma. ein buile.
 Grapaldi verba de vitando ludo Syllaba. ein syllabe.
 aleatorio hic libet subijcere. Dede Dictio. ein wort. Verbum. idē.
 cet adolefcētē. iuuenē. seniorē etiā Grapbiariatheca. i q̄ reponūf ḡs

Graphiarium. idem.

Calamus. ein schriſſpen. nā er calamo fit apd̄ quosdā. hinc calamarium, et theca calamaria. vñ ē illud distichon Sortitus thecam calamis armare memento. Ceteranō dedimus. tu leuioza para.

Penna. ein schriſſ veder. hinc pennarium seu theca pennaria in qua penne ipse conduntur.

Cultellus scriptorū seu pennariū quo a scriptorib⁹ pēne formantur.

Atramētū. tinct Minū rubryc Minare. rubrycieren.

Cera miniata. rot was.

Signum. ein seegel.

Signatorium. istrumētū q̄ signū in Cōpicare lras. einen (pūmif. brief toe hope volden.

Signare lras. einē brief besegelē **Religare literas.** einen brief op brechen.

Chirographum. ein hantschriſt.

Singphū. scriptura que fit in rei alicuius testimoniū. ein nottelen.

Syngrapha. idem significat.

Indiographus. liber propria alii eius manu scriptus. (scriptus

Antographus. liber manu ipsius

Agriculturarum. in-

strumenta Der arkerluyde instru-

Aratrū. ein ploech. (menten.

Vomer. ein ploechyser.

Vomis. idē Lucretius. Stilleicidicalus lapidē cauat. vncus aratri.

Ferre⁹ occulte decreſcit vomer i **Buris curuamentū** ara (aruis tri. die ploechstert.

Bura. idem significat.

Dētale. aratri ps p̄ma i q̄ vomer.

Striga. aratri manica. (induct

(phia **Lugum.** ein iuch.

Falx. istrumētū agricole. icuruū

Falx messoua. q̄ segetes demetūf

Falx fenaria. q̄ tenu secat (secat

Falx lumaria. q̄ lumēta. h̄ ē spine

Luma. gen⁹ spine ē nascēs i priat

Falx scirpicula. q̄ i scirpādis. hoc

est ligandis vineis vtūtur ad am-

putanda superflua ligamentorū.

Falx vineatica. qua putantur vis-

tes que et putatoria dicitur.

Falx syluatica. qua sylue cedunt.

Falx rusticarea. qua passim ad dis-

uersa opera vtuntur rustici.

Falcaria cotes. qua falces acuiūf

Falcastrū ferramētū curuū cū ma-

nubio lōgo ad densitatē veprium

Rūco. idē. Legif et (succidēda

runca p̄ime declinationis.

Stimulus instrumentum quo bo-

ues punguntur.

Irper. genus rastrozum ferreorū

quod a bobus per agrostrahitur

ad herbas extirpandas.

Rastrū. istrumētū dentatū ad

glebas in agris frangendis.

Passinum. ferramentum bisfurcū

quo semita panguntur.

Pala. ein scuppe off spade. Est et

istrumētū quo panis in furnum

mittif. et extrahif. Est et ventila-

biū. et quoddā ignis receptaculū.

Bipalū. quasi bis pala. instrumen-

tum fossorium.

Sarculum. genus fossorū instrus

Ligo. ein hacte. (mentū

Bidens. istrumētū duob⁹ dētib⁹.

Tribula. istrumētū ad terēda fru-

Cylindrus. lapis teres. q̄ (mēta

equatur area.

Uacerta stipes ad quē eq̄ religāf

radula istrumētū ferreū a radēo

Catena. ein Fetten.
Vinculum. ein bant.
Vehiculum. quo quid vehitur.
Currus. ein wagē. Rota ei rat
Currus ein farre.
Currū. idē. tācti quidā volūt hoc
 esse quatuor rotarum. (gen.
Plaustrū. ei molen farre. of ei wa
Traba. ein sleide.
Trabea. in eodem significatu.
Carruca. couinnus. pilentum pe
 toriū rbeda. basterna. carpentum
 carpsus. vehiculorū genera sunt
Frenū. ei toū. Habena. ei halter.
Lupatum. genus asperrimi freni.
Cingula. ein gordel der beyßen
Chamus. genus asperi freni. quo
 caballi superbi coerceri solent.
Calcar. ein spoer.
Sella. ein sadel opt dat pert
Ephippium. idem.
Stapedes. machinule ferree. in
 quibus equitantes pedes tenent.
Strigil. ein roscam.
Capistrum. capitis vinculum.

Naues et earum

instrumenta. Scipe vnde hoc
 re instrmenten.
Navis. ein schip.
Naucula. ein schipfen.
Proza. anterior pars nauis.
Puppis. posterior. (venter.
Carina nauis cōcauitas et quasi
Sentima pars nauis inferior in
 quam aque et sordes defluunt.
Fori numero plurali. tabulata na
 uium per que naute cursitant.
Agea. in eodē scatu apud Enniū
Transtra. remigū sedilia. q̄ 7 iuga
Rem. istrumētū q̄ na: (dicunt.
 uis impellitur.

Palmula. extrema latitudo remi
Tonsa. remus. Ennius Done pe
 tit. exin referūt ad pectora tonsas
Tonsilia in eo pē scatu. vt placet
Crinito. Alijs tonsilla est vincin?
 ferre? vel ligne?. ad quē in littoze
 defixū fines naues alligant. Idē
Tōsillas rapiūt cōfigiūt litt? adūz
Cōlūberia. loca cōcaua i sū (cas.
 mis laterib? nauū p q̄ eminēt res
Scalin? lignū teres cui allis (mi.
 gatur remus.

Casteria. loc? in nauib? remices?
 sante navigatione reponuntur.
Porticulus. ptica est nauis. quam
 hortator. remigū tenet. qua si ex
 cussit remiges nō desinunt si de
 posuerint. quiescunt a labore.
Malus est. arbor nauis. est mast.
 boem ofschipboem.

Modius cui arbor nauis insistit ob
 similitudinē mensuralis vasis dicit?
Parastate. stipites sunt pares stās
 tes. quibus arbor nauis sustinet.
Antenna. lignū p transuersum in
 malo positū. in quo velū alligat.
Cornua. extreme ptes antennarū
Ceruchi. in eadē scatide. Lucan?
Transiraq; nautarum summiq;
 arsere ceruchi.

Carchesia. sunt rotule seu foramis
 na ad similitudinē flre in arboris cas
 cumie. p q̄ funes trahunt **Cinna**
Lucida consulgent alti carchesia
 mali. Ut qdā tradūt. naualis veli
 pars inferior. pterna dicit grece
 τερπη id est calcaneū. vñ et **Isis**
 doro teste pes vocatur. media tra
 theolos grece τρωχλος sumi
 ma vtro pars carchesion. grece
 κερχησιον **Uelum** grece αρμενον
Isalio Polluce velum maximum

et in media nauī constitutū acatiū
vocat̃ ακατιον Scde amplitudis
nis velum. sed ad puppim epis
dromus επιδρμος Minimū, et
ad proā deficiū dolon Δολον. Lis
uus. li. xxxvi. Dolonibus erectis
altū petere intendit gen⁹ actuarū
Artemon. αρτεμων qđ est in actis
aplorū. velū est dirigende potius
nauis cā cōmēdatū qđ celeritatis.
tū 7 Philippus Beroaldus Nico
lau Lyranū i hoc carpserit sane qđ
iprudēt. qđ tāti. viri pacēdictū sit
Siparū (vt quibusdā videtur) ē
gen⁹ veli vnū pedē habēs quo ius
uari nauigia solent in nauigatiōe.
quoties vis venti languescit.
Rudētes. funes nautici ex nimio
stridore ita dicti.
Propez. funis quo pes veli alligatur.
quasi prope pedes.
Toumentū. funis in nauibus longis
qui a proā ad puppim extēditur.
quo magis constringantur.
Saphon funis in proā positus.
Cecilius Venereo cursu vani pro
lato pede vsq; ad saphonem.
Opifera. funis qđ cornib⁹ antenne.
dextra sinistraq; tēdūt retrouerso
Pymneliū. funis quo nauis in litore
religatur ad palum. (citur
Mittra. funis qđ nauis media vin
Anquina. funis nauis est quo ad
malum. antenna constringitur.
Cinia. atq; anquina regit stabilē
fortissima cursum.
Remulcū. funis quo deligata nauis
trahitur vice remi. Valgius.
hic mea melōgo succedēs pia re
mulco Letācē q̄tis sistit in hospis
Struppi. vicula loro velli (tys.
no fata. quib⁹ remi ad scalmos et

Catapozates penultima (ligāf
pducta linea cū massa plūbea qua
maris altitudo tētaf Lucilli. hāc
catapozatem puer eodem defert.
Dicif 7 bolis grece Βολισ (quod
interprat̃ iaculū) istrumentū nau
ticū. qđ maris pfunditas ppendif.
Pyridecula. teste hermolao vas
in quo magnetis vsus est ad cog
noscendū vnde spirent venti quo
nauis dirigenda sit. ein compas.
harpago. istrumentū nauale ad
rapiendū aliquid vel attrahendū
Man⁹. istrumētū 7 telū nauale qđ
naues harpagonib⁹ rapte tenēf.
Gubnaculū. dat roer vā dē schif.
Clauus ē id quo regif gubnaculū
Ennius Ut clauum rectum tenes
am. nauimq; gubernem.
Anchora. ein ancker.
Puluini. sunt machine. quib⁹ na
ues deducūt et subducūt i portū
Pons scala nauium
Aplustre seu amplustre. nauis or
namentum.
Geranio. geranionis penultia p
ducta. ein kraen. machina est trac
tona. qua grauiora onera e nauis
b⁹ extrahunt. aut eis immittitur.
Tympanum. rota est in granione
que a calcantib⁹ versaf. (pact⁹
Tabulata. parietes ex tabulis cō
Telor. nauigiū breue dictū a celes
ritudine. Varro Naute remiuagā
mouent celocem. Ennius. Labif
vincta carina p equozacana celocē
Corbita. media pducta. ein far
ueel. gen⁹ nauigiū tardū et grande
honeraria seu oneraria nauis ein
bolck offbulck. greceo λακασ. Pro
fumia. nauigiū genus leuis specus
latoij.

Horia, nauis piscatoria. gio progredi potest. ein pot.
 Cirer⁹. nauis asiana pregrandis Barca, est que cuncta nauis comer
 Lemb⁹ nauicula breuis piscatoria cia ad littus portat. ein bars
 Cymba, breuis nauicula. ei scuyt Dromo. nauis longa et velox.
 Faselus. nauigium campanum. Cata scopiū. gen⁹ nauigij exploras
 Actuaria. nauicula celeris, q⁹ cū Linter. nauis fluminaris (torij.
 to agi possit. Nauis biremis, que duos ordies
 Scafa nauicula que maiorē nauē remorum habet.
 conseq̄. ein boet. scribit 7 scapha Tiremis, que tres. et dicitur gre
 Rates. connexe trabes que per ce τριρης apud Esaiam.
 aquam feruntur. Quadriremis, que quattuor ordi
 Poro nauigij pyratarū. Cicero. nes remorum habet. Preter bec
 Tūc se fluctigero tradidit manda sunt et alia nauium genera.
 taq⁹ paroni. hinc parunculus. **Instrumenta nō**
 Myoparo grece *μυοπαρων* pars nulla militaria.
 ua scapha ex vimine facta que cō Bombarda. ein buss. Boarda. id
 texta crudo corio gen⁹ nauigij pre Serpentina, ein slanghe.
 bet qualib⁹ vtūf germanorū. pira hasta. ein speer, glauy. off spyes.
 te in oceani litoribus vel paludib⁹ Framea, hasta germanorum.
 b⁹ ob agilitatē. De quib⁹ historia. Gessum seu gesum gallozum.
 Gens inquit saxonū myoparonis Romphea, thrachum
 bus, non viribus nituntur. fuge Lancea, hispanorum.
 potius quam bello parati. Pilum. romanorū. Iffus boioz
 Lenuculus. nauigij piscatorum, Sarissa. macedonum.
 Carabus. parua scapha ex viminē Sibinus illyricorum.
 ne facta. que contera crudo corio Sibina. pro eodem. telum est ves
 genus nauigij prebet. nabuli simile.
 Pustis. nauis oblonga a forma Catapulta. iaculum celere vel sas
 pustij marinarū ita dicta que lon Scorpio seu scorpius ge (gitta
 giffimi corporis sunt atq⁹ angustī. nus teli seu machine militaris.
 Hippago hippaginis. nauis qua Glandē vocant plumbum in mo
 equi vebuntur. dum glandis formatum.
 Tilata. nauis lata magis q̄ alta. Tragula, genus teli.
 Caudicaria. nauis que et codica Gladius, ein sweert. Censis id
 ria dicitur et caudicibus. hoc ē lig Ensiculus, idem.
 nis crassioribus facta. Pugillo. est quo pūgij ein dagge
 Ponto nauis qua traicitur am Acclides iacula venia.
 nis. ein pont. Sparus. telū agreste et rusticanū.
 Baulus. nauigium paruum 7 ro Uerutrum. telū breue et angustū.
 tundum. Phalarica. telum maximum.
 Potanium. nauigij fluuiale tar Cōtus. hasta longior et robustior.
 dū et graue. quod non nisi remi

Rumigestus. ein hellebart.

De ponderibus ⁊

mensuris. Van gewichtē vñ ma:

Pondus. gewichte. (ten.

Pondo. ein pont off gewicht vā
twelfsponden.

Libra. ein pont. (pont.

Semilibra seu selibra. ein half

Sesquilibra. anderhalf pont

Talentū. septuaginta duarū librarū

pond⁹ ein gewicht vā. lxxij. pōde

Mensura. ein mate.

Modius. ein mundt.

Semodius. dimidia pars modij.

Congius. mensura sex sextariorū.

Sertarius. sexta pars congij.

Hemina. dimidium sertarij.

Cyathus ein sesten. deil van der

Amphora. ein cruke. (quartē.

Urna. ei vierdel of mate vā vier

Quartarius. idem. (quartē

Metreta. ei mate van tyen quar-

ten. vt quidam suspicantur.

Cotyla. mensura habēs cyathos

sex. ein quarte.

Chenix. mensura hñs sextarios

q̄tuor. verū his mēsurarū gñib⁹ in

terpretandis ob icertitudinē fidē

meā nō astringo. Partes autē assis

vt a probatissimis auctoribus ac-

cepi. nunc certū est tradere. que et

ad pōdus et ad mensurā. itē ad he-

reditatē pecuniarum referuntur.

As. ois quantitas et omne corp⁹

duodecim vncias continens.

Uncia. xi. pars assis. ein vncy

Sextans. sexta pars assis hoc est.

vncie due.

Quadrans quarta pars assis hoc

est tres vncie.

Triēs tertia pars assis hoc ē qua-

tuor vncie.

Quincū seu quincuns. q̄ngs vncie

Semis. dimidiū assis. h̄ est sex vn-

Septū seu septūs sep⁹ (cie.

tem vncie.

Deunx seu deuns. quasi vna dēps

ta vncia. xi. vncie.

Dertās. dēpto sextatē. xi. vncie

Decunx. idem.

Dodrās dēpto q̄dratē nouē vncie

Bes (vt olim) des seu bessis dēp

to triente. hoc est octo vncie.

Sertula. sexta pars vncie.

Semuncia. dimidia pars vncie.

Dupondius. duo pondo.

Seuertium. dictum quasi semis

tertium dupondius et semis.

Triuncium. quod est triū vnciarū.

Nonunciū quod est nouē vnciarū

Auctuarium. toemate.

Manilla. additamētū quod mas

nu fit rei que viditur.

Uebis. ein voer.

Uebis seni. ein voer boys.

Uebis stercons. ein voer mistes.

Uebis lignorum. ein voer holtt.

De pecunijs.

Van gelde

Pecunia. gelt. Moneta. ein müt.

Nummus seu numus. ein stuck.

geldes ofspenninck.

Numulus. paruus numus.

Aureus ein golt gulden.

Florinus. ein gulden. sed hec dic-

tio in vsu veterum non est.

Aureolus. ein guldefen.

Philippeus aureus ei philippes

gulden.

Aureolus cornut⁹. ei hornsguldē.

Marca. ein marck. dictio est ger-

manica. verū plerisq; iam recepta

Semis marce. ein halbsmarck	Duo due duo. ij. Tres tres tria iij
Solidus. ein schilling. Veteres	Quatuor per t simplex. iij.
teste Casiodoro sex milia denario	Quinq. v. Sex. vi.
rum solidum esse voluerunt. scilicet	Septem viij
vt radiantis metalli formata	Octo. viij.
rotunditas etate mundi quasi sol	Novem. viij. of. ix.
aureus conuenienter includeret.	Decem. x.
Semis solidi. ein halbschilling.	Undecim. xi. Duodecim. xij.
Argenteus. ein silueren pennick.	Tredecim. xij
Stater. ein stoter.	Quatuordecim. xiiij.
Grossus ein grosse.	Quindecim. xv.
Grossus bohemicus. ei beemsche	Sedecim vel serdecim. xvi.
Grossus nouus saxoni (grosse	Septedeci vel decē, et septē. xvij
cus. ein schrickenberger.	Octodecim vel decē et octo seu
Phillippeus ei philips penninck	duo deuiginti. xvij.
Charolinus. ein farles penninck	Novendecim vel decem et nouē
of farlyne.	vel vndeuginti. xix.
Brasdenarius. ein braspenning.	Viginti. xx.
vor barbara et subsequentes.	Vigintius a um vel vnus et vi
Stufferus. ein stuer.	ginti. xxi.
Blanca. ein blank.	Vigintiduo vel duo et viginti. xxij
Grossulus. ein groetken.	Triginta. xxx. Quadrageinta. xl.
Botinus butkē Deuta ei deute	Quinquageinta. l.
Denarius ein pennung.	Sexageinta. lx. Septuagita. lxx
Quadrans. ein ortken.	Octoginta. lxxx.
Ioanneus. ein iuncker iohan.	Laurentius valla precipit non di
Albo. ein wytpenninck.	endum. octoginta.
Alb ^o rotatus ei raderwytpening	Nonaginta. xc. Centum. c.
Maurus. ein ein moerfen.	Ducenti. te. ta. cc.
Maurus rotatus. ei radermo: kē	Trecenti. te. ta. ccc.
Stips numulus minimi precij	Quadringenti. te. ta. cccc.
qui mendicantibus porrigitur.	Quingenti te ta, d.
Inponderibus. mensuris, et pre	Sexcenti teta, dc.
cijis significandis interdum noua	Septingenti te ta, dcc.
fungenda sunt nomina. ita tñ vt la	Octingenti te ta, dccc.
tinam monetam representent.	Noningenti vel nongenti. gente
Nomina numer	genta, dcccc.
lia cardinalia. Principael noia der	Mille plus nūeri adiectiuū, dusēt
Numer ^o . ein getael (getale. Mille	substantiuū singularis nus
Numerale nomen. qd nūerū sciat	meri. ein dusent, vt mille hominū
Unus vna vnum.	occisum est.

Numeralia distri

butiua que sciant substantiua singularia p se distribui. vt dedi puz eri dena poma. i. singul' decē Singuli le la. Bini. Terni vel trini. Quaterni. Quini. Seni. Septeni. Octeni vel octoni. Noueni. Deni. Undeni. Duodeni. Deniterni vel terdeni. Deniquaterni vl' quaternideni. Deniquini vel quinideni. Deniseni vel senideni. Denisepteni vel septēdeni. Denioctōi vl' octonideni seu octenideni seu duodevicieni. Deninoueni. Inouenideni aut vndēvicieni. Uiceni pro vigēni Uiceni singuli vel singule et vicieni. vt deinceps. Triceni pro trigēni. Quadrageni. Quinquageni. Sexageni. Septuageni. Octogēni. Nonageni. Centeni. Ducenti. pro ducenteni per syncopen. Trecenti pro tricenteni. Quadringeni pro quadringenteni. Quingeni. p quingenteni. Sexteni. p sexcēteni. Septingeni. p septingenteni. Nōngeni vel nōngenteni. Milleni.

Ordinalia nomi-

na Prim^o. Secūd^o. Terti^o p t in media syllaba. Quartus. Quint^o. Sext^o. Septim^o. Octauus. Nonus. Decim^o. Undecim^o. Duodecim^o. Tertiusdecimus. Quartusdecim^o. Quintusdecimus. Sextusdecim^o. Septimusdecimus. Octauusdecimus vel duodeuicesim^o. Nonusdecim^o vel vndeicesim^o. Uicesim^o puz mus vel vigesimus. Uicesim^o puz mus et deinceps. Tricesimus vel trigēsim^o. Quadragesim^o. Quinquagesimus. Sexagesim^o. Septuagesim^o.

mus. Octogēsim^o. Nonagesim^o. Centesimus. ducentesimus, et ducesimus. Tricentesimus et tricesim^o. Quadragesim^o et quinquagesim^o. Quingēsim^o et quingēsim^o. Sexcētesim^o et sexcētesim^o. Septingētesim^o vl' septingētesim^o. Octingētesim^o vel octingētesim^o. Nongētesim^o vel nongētesim^o vel nongesim^o vel nongesim^o vel nongesim^o. Millesimus.

Numeralia in ari

us multiplicati onē rerū q nō noiantur indicāt. vt lapis centenari^o cētū librarū. hō quinqgenari^o. qnq̄ ginta annorū. vsus senari^o sex pedū. Grex centenarius. cētū capitū. hec auctore. Pūsciano ex oim numero deriuāt exceptis vn^o et duo e q̄b^o singularis et dualis deducūf. Sūt autē hec Ternarius. Quaternarius. Quinari^o. Senari^o. Septenarius. Octenari^o vel octonarius. Nouenari^o. Denarius. Undenarius. Duodenari^o. Ternari^o denari^o et deinceps. Uicenarius. Tricenari^o. Quadragenarius. Quingēnari^o. Sexagenari^o. Septuagenari^o. Octogenari^o. Nonagenarius. Cētenari^o. Ducētenari^o et ducesnarius. Trecentenari^o trecenari^o. Quadringētenari^o et quadrigenarius. Quingētenari^o et quigenari^o. Sexcētenari^o et sexcenari^o. Septingētenari^o et septingenari^o. Octingētenari^o et octingenarius. Noningētenari^o vel nōgētenari^o et nōngētenari^o vel nōgenarius. hec te pūsciano melius per syncopē proferuntur. Millenarius.

Numeralia multi

plicatiua q̄ ad p̄dus r̄ n̄erū d̄i:
Simpl⁹. a um. eins so veel (cūf.
Duplus, t̄we so veel.
Triplus Quadruplus. Quintu:
plus Sertuplus Septuplus Oc:
tuplus Nōcuplus Decuplus Cē:
tuplus. Mūlecuplus.

Numeralia forme

multiplicatiue.
Simpler. einuoldich
Duplex tweuoldich.
Triplex Quadruplex Quintuplex.
v̄l vt q̄dā p̄tēdūt dicēdū q̄cuplex.
p.c. Sertuplex Septuplex Octu:
plex Noncuplex. Decuplex. Cētū:
plex Millecuplex Multipler.

Numeralia in anis

Dianus p̄ime legionis seu clas:
sis Secūdan⁹ sc̄de legiōis seu clas:
sis Tertian⁹ Quartan⁹ Quintan⁹
Sertanus Septimanus Octan⁹
Nonan⁹ Decimanus vel decuma
Scholasticus p̄imanus dicit⁹ pu:
me classis seu ordinis. Sciendum
est non inepte octuarias dici posse
in quas a ludimagistris discipuli
digerunt. quemadmodū decurie
et centurie militum vocitantur.

Aduerbia nume

Semel. eins of ein mael. (ralia
Bis. t̄we of twemael.
Ter. Dreymael. Quater Quinq:
es. Series Septies Octies No:
nies Decies Undecies. Duode:
cies Tredecies. Quatuordecies
Quindecies Sexdecies vel decies

sexies Deciessepties Deciesocties
Deciesnonies Viginies et v̄tū:
es. teste. Pūsciano Trigities r̄ tri:
ties per syncopen. Quadragies.
Quinquagies. Sexagies Septua:
gies. Octogies Nonagies Centi:
es Ducenties Trecenties Quas:
dringenties. Quingenties Sexcē:
ties Septingenties Octingentis
es. Noningenties et non genties.
Millies. Quoties Toties. et (vt
Pūsciano placet) interpositon.
Quotiens totiens. et quo nonnul:
li vtuntur multotiens.

Tres virtutes the

ologicæ. drey doechden van welc:
ken die leersers der gotheit vann
spiechen. Fides clauē. Spes hos:
pe. Caritas. liefde (cardinales

Quatuor virtutes

Vir principale doechden.
Prudentia. wysheit
Iusticia. rechtuertigheit.
Fortitudo starckheit.
Temperantia. maticheit.

Septem vitia ca

pitalia. Seuen toetliche sundē
Superbia. houerdicheit
Inuidia. benidige of auēgonst.
Auaritia. hyricheit.
Luxuria. oncuysheit.
Ira, zorn Gulositas. gulicheit
Acedia per vnicum c. traechheit.
off vercroetzemheit tho godes
dienst vnde goeder wercken.

Quatuor nouissi

ma. Die vier vterste dinghen.

Mors. der doot.
 Iudicium dei. dat gericht gotzs.
 Paradysus. dat paradys.
 Inferi. die belle.

Pappe caput secundum.

O Raciuncule Durmellij varie puerorum vsui exposite. Mens
 nigerley oration vyt gelacht toe gebrukinge der fynderen.
 wes gegrotet Seligheit sy dy wes salich in christo.
Salue Salus tibi Saluus sis in christo.
 wes gegroet meister syt gegroet mede schoelbroeder.
Salue preceptor Saluete condiscipuli.
 Ich heit dy willecome ho bistu to pas.
Gratulor tibi aduētū Ut vales.
 Ich danke dy ich sy wal to pas durch die gnade godes
Gratias tibi ago Dei gratia bene valeo
 Ich veruouwe my dyne ich veruouwe my dat du gesunt bist
 weder comst. ouer comen.
Gratulor tibi reditū Saluum te aduenisse gaudeo.
 ho bestet dy gegaen ouer wech wal geluck yehen.
Ut tibi successit in itinere. Bene Feliciter.
 Ho heystu. wilck is dyne name Pauwel
Quod est tibi nomen. Paulus.
 Ve wat lande bistu eyn vyse ein sasse ein betouwer off hollantder
Cuius es Pbusius Sazo. Bathanus.
 waer om bistu hter gecomen om vyde consten toe leren
Cur huc aduenisti? Liberalium studiorum gratia
 In wes mans huysse solstu wonen.
In cuius domo habitabis?
 Eins seroers wonende by synt lambert welckes naem my noch onbekant is.
Sarcinatoris apud diui lamberti habitantis. cuius nomen mihi nō
 dum notum est.
 Adyn broeder vnd ich hebben voer ein balsfaer ein luchtige kamern om twelc
 liffschillinck gebuyet.
Frater meus et ego in sex menses duodecim solidis luculentū cus
 biculum conduximus.
 Heyde my toe den schoelmeister.
Duc me ad ludi magistrum.
 In wat schoele salstu frequenteren want in dese stat sijn drey schoelen.
Quem ludum literarium frequentabis. nam in hac vrbē tres sunt.
 Adyn olderen hebben my benoken dat ich my gene onder einen meyster die my
 wil leren. vnd toe duechden holden mach
Parentes mihi iusserunt. vt tradam me in disciplinam ei magistro
 qui et literis me bene erudiat. et bonis moribus recte instituat.

Adreyfter Timan die schoelmeyster wort gelouet gemeinlich niet alleyn om der leer wyll. meer och ein die starckheit vnd straffinge der bouwe.

Timanus ludimagister non doctrine solum. sed seueritatis etiam et victorum castigationis vulgo laudatur

Eyn meyster die synnen discipulen boenem willen to leet om geldes willen is ein knecht des duuels. vnde ein verderuer der ionghen.

Preceptor discipulis suis indulgens pecunie gratia est diaboli mancipium. corruptor iuuentutis.

Joannes ich wil my voer dy hoeden. dat du my mit der vuyft niet gen dat hos est ein slaes.

Joannes mihi a te cauere volo. ne pugno caput meum ferias.

Die nicht anders ein kan dan barbarye. die is allen gelerden teghen.

Qui nihil nisi barbariem nouit. is doctis omnibus aduersatur.

Maec den mael die meyster my examineert best. by my gesagt befft in dat derde locum.

Periculo literationis mee facto. ludimagister tertie scholasticorum classi me ascripsit.

Ich heb myn schol. gelt den meysters wael betaelt.

Mercedulam preceptoribus meis liberaliter exolu.

Die schoelmeyster beft ons orlof geguenen huyden toe spelen.

Ludi magister fecit nobis potestatem hodie lusi tandi.

Het sijnt quade discipulen. die sonder orlof des meysters toe huys trecken.

In pbi sut discipuli. qñ ex orato a pceptore comeatu ipiam reuertut

Erwerdige meyster wilt my orlof geuen dat ich mach twe vrens huyben vyt der scholen blyuen.

Venerabilis preceptor liceat mihi pace tua hodie duabus horis absesse schola.

Dit sy mit orlof gedaen.

Dit sy mit orloff gesacht.

Sit venia facto.

Sit venia dicto.

Paulus geaccuseert der vytblyuinge beft twe placken van de meyster ontfangē

Paulus absentie delatus bis a magistro ferula vapulauit.

Ist saech dat du my mit der vuyft salst slaen. die meyster sal dynen ers mit bersken roden houwen.

Si mihi pugna incusseris. magister nates betulaceis virgis cesur?

Ich heb orlof van dem meyster. morgen soe wil ich van hier trecken.

Accepi a preceptore commeatum. cras hinc sum discessurus.

Ich heb Antonium genoert dat hy geheft duyts gesproken.

Notau Antonium vernacule locutionis.

Moeterst du my des barbarismys. ich noteer dy des solecismys.

Si barbarisimi me notas. ego te solecismi

Ich heb Petrum noteeret der irruerentien. want hie voer einen priester sijnēt boet niet af genomen beft.

Notau Petrum irreuerentie. q sacerdotem quendam tecto capite preteruit.

Dyn haer is veel toe lanck.

Capillus tuus nimium est prolixus.

Joannes heft myn schoen bemegen.

Joannes calceos meos commixit.

waer om hebft du myn boech bespegen.

Cur librum meum conspuxisti?

Woede dy dat du soe veel nicht en supest, dat du onse bedde bespreest.

Cave tibi ne tantum potes. vt lectum nostrum conuomas.

Laet ons gaen om misse toe horen.

Emus auditum missam.

Ich en hebbe noch geen misse geboert.

Nondum rem diuinam audiui.

Veele menschen beluſt get ein korte misse, mer ein lange maelt h̄tz

Plerosq; breuius sacrum. prandium vero longius delectat.

Laet ons nu gaen to bedde, op dat wij morhen toe tyde op lullen staen

Emus iam cubitum. vs cras tempore surgamus.

Woe voel vren sijn geslagen ^{ses} ^{neeghen} ^{twelfue.}

Quota hora pullata est. ^{Sexta} ^{Nona} ^{Duodecima.}

Ich brenge dy ein porcken half.

Propind tibi dimidiatum poculum.

wyl wy nicht brenghen, want ich dy geen gelijch gedoen kan.

Ne mihi probiberis quicq; q; tibi respondere non possum.

Woede dy dat du dich an enen stein nicht twemal ein stotes.

Cave ne ad eundem lapidem bis offendas.

Het en sy saech dat du my gelijch sals doen, ich sal dit cruysken dich voer den cop werpen.

Nisi tantundem potaris hunc calicem tibi in os impingam.

Adyn speck vnd botter is op gegbeeten, vnd geen gelt is my ouer gebleuen.

Lardum cum butyro peresum est. nec pecunie quicq; superest mihi.

Wob goeden moit, du solt binnen kort tijt gelt ontfangen.

Bono sis animo breui pecuniam accipies.

Peter heft wyl heyt verlouet.

Petrus despondit sapientiam.

Dees mensche heft die doechde ver saket.

Hic homo virtuti nuncium remisit.

Roep my Antonium.

Roep Joannem dat hy vut kome.

Accerse mihi Antonium.

Euoca Joannem. vt veniat foras.

Ich wil dy wat allein

Laet ons allein toe samen sprecken

Peto te secretum

Colloquamur amoris arbitris

wat wolt du my.

Du salsit tohant horen, wat ich dy wil.

Quid me vis.

Modo audies, quid te velim.

Ich heb buyden twe breue ontfanghen den einen van mynre moder, den andern van myner suster.

Binas hodie literas accepi. alteras quide a matre alteras aut a sorore mea.

Adyn vader heft my hier gesant om toe biddenn dat ghij tauent myt hem wat eeten sult.

Pater meus huc me misit rogatum te vt vesperi cu eo cenaueris.

Prouoco te in dialecticum certamen quouis pignore.

wat doest du setten.

Ich en wil mit dy niet wedden.

Quid audes deponere?

Nolo tecum certare.

Ich holde dy, by auenturen du wilst anderswaer gaen.

Detineo te, fortasse tu profecturus alio fueras.

Blyuet starck gesellen

Valete sodales.

Pappe caput tertium Joannis Murmellij Xuremundensis.

Præcepta moralia adiecta interpretatione germanica.

Vere die maniere toe leuen mit duytsche bedudinghe.

Deum adora et cole totis animi tui viribus.

Aenbede eer godt myt allen crachten dñre zielen.

Ne assumpseris nomen domini tui inuani.

Du en salst nicht ym ydel nemen den namen des herren dynes godes.

Feriatis diebus nil vetitum feceris

Du en salst nicht doen op vierdātsch dat verboden ys.

Honora patrem et matrem tuam, vt sis longeuus super terram.

Eere dñn vader vnd dñn moder. op dat du sjs lanckyuich op der erden.

Cave ne quem occidas.

Wude de dy dat du niemant doet en slaets

Ne mechare.

Dū en salst gein ouerspeel doen.

Nō furtum feceris.

Du en salt nit stelen

Ne loquere falsum testimonium.

Du en salt gein valsche getzuych spreken.

Uxorem proximi tui ne concupisce.

Dyns neesten huysvrouwe en salst du niet begberen.

Rem alienam fac ne appetas.

Zinder luyden goet en salst du nicht begberen.

In tempore cubitu surge.

Stae vp van dem bedde tzuutlychen

Crucis signo te muni, in nomine patris et filij et spiritui sancti.

Bewaer dy mit den teyken des heyligen cruyces, in den naem des vaders, vñ
des sones, vnd des heiligben geistes.

Indue te vestibus tuis.

Treck dyn cleyder aen.

Capillum pecte.

Reyne deyn haer.

Laua manus. os. dentesq; aqua frigida.

wasch dñn hande, munt vndc tanpe mit colden water.

**In sacra ede flexis genibus tē dic orationem christianam cum salu
tatione angelica.**

In den kyrchen mist geboechden kuyen spisch drey pater noster vnde drey aue maria.

Dic angelo presidi tuo. Angele dei me tuè commissum tutele serua et dirige in viam salutis.

Spisch toe den engel deynen verwarer Engel godes bewaer my beuolen dyn re bewaringhe, vnde schicke my in den wech der salicheyt.

Pceptorum tuum vt animi parentem cole.

Ere dijnen meyster gelych als dynre syelen vader.

Domi premeditare in ludo tractanda.

Bedenck vnde ouerlegge toe voeren binnen huys die dinghen die men in der schoelen bek ben sal.

Audita et dictata a magistro domo cū tuis condiscipulis rem emorato.

Du salt toe huys mit dijnen gesellen resumirenn dy dāngben die du van denn mester gehoeret vnne geschreuen hebbes.

Pceptorum tuum libens audito.

Du salt dijnen meister gherne hoeren.

Latine frequenter loquitor.

Du salt, vake latijn spreken.

Ne te puduerit discere que ignoras.

Du en salt dich niet schemen toe die dinghen welck du nicht en kans.

Feriat die sacrum pie audito.

Des heyligen dages saltu innseblychen misz hoeren.

Jurationi ne assuescat os tuum.

Du en salt dynen mont niet wennen toe den sweren.

Qui crebro iurat facile peierat.

Die vaeck swyrt, swyrt lichtelich valstich.

Ne mentire, sed veritatem semper ama.

En leyche nicht, mer heb die waerheit altijt lief.

In omnibus rebus modum teneto.

In allen dinghen salt du maete halten.

Manus ne infere lateribus.

En steeck dyn hande nicht an dijn syden.

Alienas literas, loculos mensam ne inspexeris.

Du en salt ander luyde breue, budel, vnde tafel nicht begapen.

Inuitatus tempori adesto, et vbi dominus conuiuij iusserit, sedeto
wanner du bist toe gast ghebeden so salt du tijtlicb komen, vnde sitten daer d' wyrt ghebuydet dij toe sitten.

Panem dentibus tuis tactum in lacem ne intuleris.

Du en saltz nicht in din scuttel broit, dat du mit dijnen tanden beoert hets.

Ferro dentes ne tangito.

Wit yser en salt du dijne tande nicht berueren.

Sacerdotes, magistratus, viros nobiles, et doctores honorato,

Priesters, regenten der steden, edel vnd gelcerde mannen salt du eeren.

Dignioris sinistro lateri te applicato.

Du salt gaen an die lichter sijde des ghenen die wixdiger is dan du.

Quod peccato discitur, melius est ignorare.

Cognoſce teipſum.

Bekenne dy ſeluen.

Amicorum abſentium eque ac preſentium memor eſto.

Du ſalſt gedechtrich ſijn der vrunde die van dy ſijn gelijck als der tegenw word
dighe vrunde.

Cum menſam ſtraueris ſalem apponito.

wanner du hebbest die tafel gedeckter. ſo ſaltz doer op ſetzten.

Mundiciem amato.

Reinlicheit ſalſt du lief hebben.

Illotis manibus ne eſto.

Du en ſalſt nicht eeten myt ongbewaſſchen handen.

Benedic deo anteq̄ edas.

Benedeye godt ee du was eeteſt.

A prandio et cena deo gratias agito.

Na den eeten ſalſt du goede dancken.

Que non poſuiſti. ne tollas.

Du ſaltz nicht op nemen dat du nicht en hebbest gelackſt. vñ dat dñt nicht
en is.

Cum probis conſuetudinem habeto.

Abyt vromen luyden ſalſtu conuerſyren

Noli malis congregari.

wilt nicht mit den quaden gaen.

Tu rege cum primum didiceris regi

Dan re geyr. wanner du jrft geleert beſt worden regiert.

Arcana retice.

Verſwygh beymliche dinghen.

Linguam ſemper quidem. ſed in conuiuio preſertim contine.

Beduick altjt dyne tonghe. meer beſunder in der wertschopē of in den gelage

Mortuo ne maledixeris.

Du en ſalſt den doden nicht ouel ſpreken.

Senes honorato.

Die alden. ſalſt du eren.

Dammum potius q̄ turpe lucrum elige.

kyſe lyeuer ſchade dan onerliche gewin.

Que fieri non poſſunt ne appetas

Dnen ſalſt nicht begheren onmogelyche dinghen.

Inter colloquendum manus ne agito.

Dijn bande en ſchudde toe nicht wyl dat du ſpreeket.

Obtempera legibus.

wes gehoyrſam den geſchreuen rechten.

Quod facere intendis noli predicare nā ſi facere nequeris rideberis

wil nicht verkandigen dat geen dat du voer nemſt toe doen. want iſt ſaich dat

du dat nicht en ſalſt komen doen. ſo ſalſt du beſpottet vnd beſchumpet werden.

Infelicitatem nemini improperaueris.

Du en ſalſt nyman verwyten ſijn onſelicheit.

Depositum feliciter redde.

Gyft trewlich wederom dat dy ys gedaen toe bewaren of toe buden.

Frugi esto.

Du salc nurte vnde temperaust sijn.

Pudicitiam ama.

Wet lief die reinicheit of kuyfberc.

Veritati stude.

Doe vlyte der wairheit.

Tempus nosce.

wete bequembheit des tydes.

Superbus ne sis.

wes nicht bouerdich.

Ne quid inconsulte egeris.

Du en salc nicht doen onberaden.

Prudentiam dilige.

Wet lief die wijsheit

Indignum hominem diuitiarum gratia laudare noli.

En wil nicht louen om der rijchdom wil. einenn meinscheun die des loues nicht en eyget.

Quicquid boni egeris. ad deum refer.

wat du gudes deust. das schrijf gode to.

Utaticum tibi ab adulescentia ad senectutem sapientiam compara.

ea quippe sola est certa veraq; possessio.

Verkrighe die wijsheit to tergelt van der ioncheit vp dat older. want dat als lein is ein seker vnd wairachtich gyt off possessy.

Ingratus ne sis.

wes nicht ondankber.

Audiendi magis q̄ loquendi studiosus esto.

Du salc meer begeren to horen dan to spreken.

Voluptatem frena.

Bedwincke die wailluste.

Fortune mutationes fortiter perferre discite.

Leer sterckelychen verdragen die veranderinche der auenturen.

Quodcumq; pollicitus fueris serua.

Wolt dattu hefit gelaet.

Crebro te in speculo intuere.

Besuyt dij vake in den spygel.

Lupanaria et popinas cauponasq; ne ingredere.

Du en salc nicht gan in ouerber wyuer buyse. nocht openbaer. tanerue.

Aleam ne lusertis.

Du en salc nicht twiffchen of om gelt spelen. dobbleben ofte charten.

Ne pullue manum sanguine.

wil dyn hande nicht benlecken mit bloyde.

Ne ditare iniuste. sed ex iustis vine.

werde nicht onerechtuerdelich rijch. mer leue van rechtuerasgben dingben.

Mendacia ne dicas. sed vera omnia loquere.

wil nein logen seggen. mer spreek alle dingben wairachtich.

Virginitatem custodi.

Bewaer dyne ionferscop.

Fidem in omnibus serua.
 Holt gelouf in allen d'inghen.
Mensuras iustas tribue.
 Gif rechtuertighe mate.
Mercedem laboranti da.
 Gif loen der erbeyden mensche.
Mendico statim da neq; cras veni dicas.
 Gif van stunden den byddende menschen, vnd segge hen vst kome morgen.
Jram frena
 Bed winch den toren.
Mensura comede. et bibe. et fabulare.
 Ete vnd drincke vnd kalle to maten.
Turpibus operibus abstine.
 Holt dy af van oneerliken wercken.
Diuitijs ne parcas memento q; mortalis es.
 Spaer dat gelt nicht toe seer, dencke dattu sterflich bist.
Finem. expecta.
 Verwacht dat ende.
Super teipso laudes ne promas.
 Du en salst dich seluer nicht louen.

Pappe caput quartum.

¶ Protrita qdā proueria et latio et vernaculo sermone cōscripta
 Summige gemeyne gesproken wort to latijn vt to duytsche geschreuen.
Veritas vulgo semper est odio
 Die warheit ist dem gemeynen volck althit toe haite.
Obsequium amicos. veritas odium parit.
 Complacenzij of onderdanchheit macht vrunde. mer die warheit maket haite.
Homo bulla.
 Ein mensche is gelych als ein bulken op geloupen in den water.
Amicorum communia sunt omnia.
 Der vrunde sijn alle d'inghen gemein.
Nemo recte dominū agit qui non ante ministrum gesserit.
 Het en is nyemant ein guet heer. by en hebbe te voeren knecht geweest.
Ut salutabis. ita et salutaberis.
 Gelych als du saltz grueten. soe salstu wederom gegrutet werden.
Factum stultus cognoscit.
 Die gecke werneempt ei dinck niet eer. dan wanneer het geschieit of gedaen is
Canis antiquus catene assuefieri non potest
 Ein olt hant is quast to bande to brenghen of to gewinnen.
Cui dolet meminit cui placet obliuiscitur.
 Den ein dinck ist is die ontbeldet in sijn memory. mer den ein dinck behaget
 die vergettet.
Mortales pudore et iactura. doctores euadunt.
 Die lude werden geleert mit schemtz vnd mit schade.
Que nocent docent.
 Schadeliche d'inghen onderweyfen die menschen.

Modus rerum omnium est rutilissimus.

Adate is onder alle dinghen alte nuwe.

Qua mensura fueris alijs emensus eadē tibi aliq̄ remetientur.

Wyt wat maten du en ander salst wyt meten, myt der seluer sullen dy di ander weder ome meten

Incidit in foueam quam fecit.

Dy is gevallen in die kuile die hy seluer gemact heeft.

Suo ipsius laqueo captus est.

Dy is mit sijns selfs stricke gevangen.

Colo quod aptasti, tibīpsi nendum est,

Dattu hebbest an den spinroec gebangen, dat moetstu seluer spinnen.

Quod intriuisisti, tibi eredendum est.

Dattu hebbest ingebroct, dat moetstu wyt eten.

Malo nodo malus querendus est cuneus.

Tot einen quaden oyst moetmen einen quaden beitel suecken.

Suum cuiq̄ pulchrum ē Ein yglich is dat sijn schoen.

Suus rex regine placet, sua cuiq̄ sponsa sponso.

Der koninginnen behaget hoer koninck, Ein ygelik brugen behaget sijne bruyt

In proprias laudes odiosa tactatio est.

Eygen louinge is behatet.

Uua vor magis afficit.

Die leuende stemme beweget meer dan die daer schrifft.

Oculus domini saginat equum.

Des heeren tegen wyrdicheit messet das pert.

Figulus figulo inuidet, Faber fabro.

Die ein potmacher misgunnet den anderen, vnd die eine smyt oftymerz man den anderen.

Pecunia obediunt omnia.

Den gelde is alle dynck onderdanich.

Simile simili semper heret. Gelijch is geerne by gelijch.

Cum vulpe vulpinare tu quoq̄ inuicem.

Teegen einen cloycken vos salstu oick cloick sijn.

Pincipium dimidium totius.

Dat begintfel is die helft des beelen.

Satius est in itijs mederi q̄ fini.

Wet it beter raet gesocht in den beghinne dat op das ende.

Fortes fortuna adiuvat.

Den ouerueerder den hulpt die auenteuer.

Ubi timor, ibi est pudor. waer vrucht is daer is oeck schemde.

Qui lusus non nouit legem, abstineat.

De nicht en kan des recht, die holde sich daer aff.

Ex aspectu nascitur amor.

Wyt den anlijen compt die liefde.

Extra lutum pedes habes.

Du hebbest die voete vyter den drecke.

In multiloquio non abest peccatum.

In vele clappens yeltuen in iijnde.

Quot homines tot sententia.

Hoe mensch mynſch ſo mensch ſynne,

Suus cuiq; mos eſt.

Ein iglich beſt ſijn mannyer.

Feras non culpes. quod vitari non poteſt.

Du ſalſt. lijden vnd nicht ſtraffen dat geen dat ſijn moet

Omnium eſt dulciſſimum accipere.

Dat aller genuychgelichſte is ontfangen gyften of gauen.

Ne quiſq; ſapit. qui ſibi non ſapit.

Hi is to virgenuens. die ſich ſelues nicht wys en is.

Annosa vulpes haud capitur laqueo

Ein alt vos wort nicht mit den ſtricken geuangen.

Si iuxta claudum habitas. subclaudicare diſces.

Iſt ſaick dat du woent by enem croppel. du ſalſt och wal leren bincken.

Corrumpunt bonos mores colloquia praua.

Quade callingen verſoeruen goede mannyren.

Malue ipſe ſies ſi malis conuixeris.

Du ſalſt ſeluer quaet werden. iſt ſatcke dat du omgeyſt mit dem quaden.

Pappe caput quintum.

¶ Latine locutionis precepta et varia et multa sunt verū in hoc libello non fuit nobis cure vniuerſa cōplecti. ſed ea ſolūmō q̄ ſmitiue puerorū inſtitutiōi magis viſa ſunt idonea pb̄reui tradere cōpendio

¶ Primum eſt de adiectiuo nomine et ſubſtantiuo.

Nomen adiectiuū concordare debet cū ſubſtantiuo in trib⁹. genere numero et caſu Nomen adiectiuū eſt quod adijcitur ſubſtantiuo. et eſt generis omnis ſub vna voce. vt hic et hec et hoc feſtit. vel ſub duabus. vt hic et hec dulcis. et hoc dulce. vel ſub tribus. vt hic candidus. hec candida. hoc candidū. hic ſalubris hec ſalubris hoc ſalubre. Subſtantiuū nomen eſt. cui preponitur vnus articulus vel duo tm̄. vt hic vir hec mulier. hoc animal. hic ⁊ hec hō.

¶ Exempla huius precepti ſunt.

Clarus poeta	{ Ferax ager	{ Inſignis faber
Liquidus fons	{ Clarus orator	{ Auar ſeruus
Dulcis aqua	{ Edentula anus	{ Patula fagus
Honeſta ſpecies	{ Formoſa virgo	{ Salubris aura
Sublime templum	{ Triste bellum	{ Durum marmor
Amenum flumen	{ Frondofū nemus	{ Lucidum ſydus

Purpurei verno naſcunt tempore flores. Candida diuinus laus ornat vbiq; poetas. Lucretius L argus itē liquidū fons luminis ethereus ſol. Idē Spumiger ſuis aduentu validiq; leonis Quidius Ardua morus erat gelido conterrima fonti. Idem qualidus orba fide pectora carcer habet. Fauſtus Fortia diſticles ſuperantia pec ora caſus Inclita perpetue nemina ludie habent Idem. Tambene ras

ra decet genoroso in pectore virtus Lucida q̄ fuluo gemma sub
oibe nitet. (substantiuo.

¶ Secundū preceptum de pronomine seu participio cum nomine
Pronomen seu participium cum substantiuo nomine sibi iuncto
concordare in tribus oportet in genere numero et casu.

¶ Exempla de pronomine.

Hic vir	Ille poeta	Meus sermo
Hec mulier	Illa virgo	Mea manus.
Hoc mancipium	Illud animal	Meum cubile

Martialis. Ardua res hec est opib⁹ nō tradere mores. Propertius
Lōgius at ppius mors sua quēq; manet Faustus Femina dū blan
dis stringit tua colla lacertis Tunc oculis tendit recia cauta tuis.

¶ Exēpla de picipijs. Hō colēs virtutē laude dign⁹ ē. viri timentes
deū scelera defugiūt, magistrū lras docētē scholastici audiūt. Liber
mō lect⁹ nō est inutilis. res male parta male disperit. Carmen dicta
tū hodie a magistro edidici. Quidius Attenuāt iuuenū vigilate cor
pora noctes Persi⁹ Veniētī occurrite morbo. Faust⁹ Coruus olori
no quondam vestitus amictu Publica detecta fabula fraude fuit.

¶ Tertium preceptum de relatiuo et substantiuo.

Hec lex relatiua Qui. ille. ipse. iste. hic et is cū cōposit⁹ debēt eē
silia substantiuus ad q̄ spectāt nūcro et gñe ¶ Exēpla. Honor est
hoi q̄ separat se a cōtētionibus Jurationi nō assuescat os tuū multū
eni casus in illa Deū time. et mādata eius obserua. Qui tetigerit pi
cē. inquinabit ab ea. Qui nauigat mare enarrat pericula eius. Ita
amicū habeas. posse vt fieri hūc inimicū putes. Bapt. Mantuanus
Aemula virtuti fors est. q̄s ellenat illa ista premit crispo torua supcis
lio. Quidi⁹ Que nimis apparent. retia vitat aus. Idē. Dum modo
sit diues barbarus. ille placet. Idem Quid faciet sapiens. stultus
quoq; munere gaudet Ipse quoq; accepto munere mitis erit.

¶ Quartum preceptum de modo respondendi.

Quo casu q̄s interrogat. eo rñdendū ē si mō eadē maneat dictio
regēs, et ipsa in eodē sensu diuersas nō admittat pstructiones

¶ Exēpla hui⁹ pcepti. Quis ē oratorū eloquētissim⁹? rñdet Cicero
Cui⁹ carmina sunt optima Vergiliū vel Vergiliana. Cui oia subie
cta sunt Deo. Martialis. Thaida. Quint⁹ āat. quā Thaida? Tha
da luscā Unū oculū Thais. nō h̄z ille duos A q̄ victus est in Aphris
ca hānibal. a Scipiōe. Cuius est iste liber. meus. Quo liquore vas
plēnū ē. vino seu vini Quis te vulnerauit? a Paulo vulnerat⁹ sum

¶ Quintum preceptū de supposito et verbo.

Nominatiuus suppositus et verbum personale finiti modi des
bent in duobus concordare persona et numero ¶ Exempla.

Ego sedeo	Tu curris	Ille ambulat.
Nos tacemus	Vos fabulamini	Illi cantant.

F

Responſio mollis frangit irā. ſimo duruſcuſcit at furorē Sapientia atq;
doctrinā ſtulti deſpiciunt. Operarius ebrius nō locupletabit. Coſ
mes facand⁹ in via p̄ vehiculo eſt Munera ercecāt oculos ſapientū,
et mutāt v̄ba iuſtorū Inſtaurant dolorē ſera ſolana. In pp̄ias lau
des odioſa iactatio eſt. Virgilius. Nos patrie fines. ⁊ dulcia linqui
mus arua. Iuuenalis. Dat veniam comis. verat cēſura columbas.

In v̄bis prime et ſcde p̄ſone nt̄s ſepius ſubintelligit Martialis
Inſequeris fugio. fugis inſequo. hec mihi mens ē. Uelle tuū nolo
Dindime nolle volo Uerg. **O** formoſe puer n̄nium ne crede colorū

In Verbis ſubſtantiuīs ⁊ vocatiuīs eorūq; v̄i h̄nt̄⁹ etiā nt̄s a terſ
go apponi p̄t. Verba ſubſtantia ſunt Sum ſio forē Verba v̄tia Ap
pello: Dico: Nomino: h̄ncupor: et vocor. Exēpla de v̄bis ſubſtans
tiuīs Uerg. ē poeta. Cicero eſt eloquēs Horatius Breuis eſt labio
Obſcur⁹ ſio. Utinā forē literatus. Exēpla de v̄bis v̄tis. Ariſtides
appellat iuſtus. Solus ſapiēs d̄r beat⁹. hic vocat Petr⁹. Exem
pla de verbis v̄m ſubſtantiuorū et vocatiuorū habentibus Curro
ſeſtinus. Sedeo rectus Salutor poeta. Chriſtus interpretat⁹ vnct⁹

I Sextū preceptū de accuſatiuo et verbo p̄ſonali infinitiu modi.
Quādmōdū v̄bo p̄ſonali finiti modi ſupponit̄ nt̄s ita perſo
nali infiniti modi accūſ ſupponi ſolet. **E**xēpla Ver⁹ ſentens
tia eſt artes honore nutrirī Saluū te adueniſſe gaudeo. Libros parē
tibus obedire decet. Uergil⁹ Ille meas errare boues v̄t cernis. et
ipſum Ludere que vellē calamo permisit agreſti. Quid⁹. Curans
dō fieri q̄dā maioriora videm⁹ Uulnera que meli⁹ nō tetigiſſe foret.

I Septimū preceptū de duobus ſubſtantiuīs.

Subſtantiuīs duobus i oſione ita collatis. vt alterū ab altero re
gat. id q̄d regit. debet eſſe v̄l gr̄i caſus. v̄l ablatiuū interdū aut
verbo ſubſtantiuo interueniente datiuo. Exempla de genitiuo.

Equus regis	Ingeniū pueri	Uxor militis	Caput hois.
Uirtus p̄hi	Filius medici	Preſentia dñi.	pfectus eſt agri.

Adiectio diſcipuli. detrimentū eſt magiſtri T̄ps ſtudij hora p̄adij.
Statua Mercurij. Bigus Magnorū pereāt cū noia P̄aphile regū
Uera poetarū gl̄ia morte caret. Exēpla de ablatiuo Magna x̄tute
vir. Preclara indole puer. Egregia pulebritudine mulier. Acuto in
genio p̄huſ. Vir aīo. Mulier ſeru. Puer etate. P̄huſ vita. Mons
p̄uſus noie. Ep̄iſcop⁹ dei gr̄a. Cice. Singularem vir ingenio Ariſto
teles et pene diuino Silli⁹. Virgo erat erimia ſpecie. Exempla de
dat̄o. Paulo res ſunt liberi. Diogeni nō eſt pecunia. Petro eſt filius
prodigus. Regi eſt v̄xor formoſiſſima. Qui dicunt huiuſmodi dat̄i
uum magis a verbo ſubſtantiuo regi q̄ nomine. rectius ſentunt.

Quādmōdū **I** Octauum de nominatiuo et caſibus ab eo declinat̄is.
Uicūq; caſus nt̄o adiūgūf. etiā declinato cōſtrui p̄nt. Exēpla.

Filius
 Filij
 Filium
 Filii
 Filio

Regis

Dignus
 Digni
 Digno
 Dignum
 Digne
 Dilio

Laude

¶ Nonum preceptum de adiectiuis nominibus.

A Decimna noia solēt cōstrui cū casu vel gto. vl' dō vl' abltō. Ex
 rurs amous. cupid⁹ honous studiosus picture. auidus laudis. consci
 us facti. liberalis pecunie. diues auri. cōpos voti. pauper opū. Uer
 Quā diues pecoris niuet. q̄ lactis abūdās hora Ferulis frugū peco
 risq̄ tell⁹. Exēpla de dō. Silis patri. vtilis p̄p̄to Aeqlis cōsobano.
 cōmod⁹ ciuitati. aptus labori. uicund⁹ puer⁹. voluptas corpis noxia
 est aio. Propt⁹ Nō ego sū laudi. nō natus idone⁹ armis. ¶ Exēpla
 de abltō Clar⁹ x̄tute. blād⁹ h̄mone. nobilis ḡne. dign⁹ odio. nat⁹ in
 genio vacuus pecunia Cāpan⁹ Cui modicū satis ē h̄ ope dign⁹ crit
 ¶ Decimū preceptū de cōstructione positiuorū seruanda in compa

D Octiuorū cōstructio et in p̄p̄tatiuis et sup̄latiuis suaf. Exēpla

Liberalis		Amans	
Liberali⁹	pecunie	Amantior	Uirtut⁹.
Liberatissimus		Amantissimus	
Charus		Dignus	
Charior	Regi	Dignior	mercede.
Charissimus		Dignissimus	

¶ Undecimum preceptum de comparatiuis.

O ctides p̄p̄tatiui grad⁹ cū abltō cōstruūf. Exēpla de noib⁹ Sa
 piētio: salomōe. cādidi⁹ niue. ditior croeso. veloci⁹ lepore
 Eloquētior Tullio. Nihil ē viatico leui grauius Vergili⁹ Nerine ga
 lathea thymo mihi dulcior hyble Candidior cygnis. hедера formo
 sior alba. Exēpla de aduerbys Paul⁹ scribit melius Nicolao Currit
 veloci⁹ lepore. hic loq̄ elegā t⁹ Ticerde. v̄ fuit tēperanti⁹ Socrate

¶ Duodecimum preceptum de superlatiuis.

O ctides sup̄latiui q̄d⁹ regūt ḡm. ¶ Exēpla de noib⁹. Cicero
 ē orator eloquētissim⁹. Rosa ē pulcherrim⁹ florū. Vergili⁹ est
 doctissim⁹ poeta. Tigris ē velocissim⁹ ferarū. ¶ Exēpla de aduer
 bys Que spectatissime florent oim celerrime marcescūt. Paul⁹ scho
 lasticonū loquit latinissime. homerus oim poetarū optime scripsit.

¶ Decimum tertiu de verbis constructis cū verbis infiniti modi.

U Erba q̄ a grec⁹ p̄heretica. a Prisciano volūtaria dicūt frequē
 ti⁹ cōstrui solēt cū x̄bo infiniti modi. itē ipsōnalīa actiue voc⁹ et
 mltā alia. maxie casu interueniente. Exēpla. volo legere. cupio scire

Studeo discere, desidero videre. libet mihi cātare. iuuat me ludere iubeo te saluere. audiui paulū bñ valere, videoz mihi audire tubicū nē videre lupū. olfacere oletū **P**ōponius Auscultare discere si nescis loq̄. Qui. Carcere dicunt clausi sperare salutē. **I**dē. q̄ cadit in plano vit hoc tñ euenit ipsū. Sic cadit. vt tacta surgere possit humo **F**ausus Cōmunia verba fatent Nulla latere diu vane mēdatia lingue

¶ Decimumquartum de verbis actiuis.

Uerba actiue sc̄ationis regūt actm̄. **¶** **E**xēpla. Amo deū. bibo vi nū. aro terrā. sequor ducem, amplector x̄rutē. osculoz amicum. June. Terra malos hoies nūc educat atq̄ pusillos **A**usonius San⁹ piger febriente multo est nequior **P**otat duplum dapesq̄ duplices deuorat. **I**dē vt in vetere verbo est sequitur ver byemen.

¶ **X**v de verbis passiuis.

Uerba passiuē sc̄ationis cōstruunt cū abltō interueniēte p̄positiōne a vel ab. **¶** **E**xēpla. Deus amat ab hoibus. Tellus araf ab agricolis. Vinū habitur a potatoribus. Puella osculatur a viro **Q**uidius. A cane non magno sepe tenetur aper.

¶ **X**vi. de constructione acquisitiua.

Omnib⁹ verbis personalibus acquisitiua cōstructione licet dtm̄ adūgere. **¶** **E**xēpla. Do tibi panem. Ago tibi gr̄as **E**mi mihi equū centū aureis. Doceo tibi filiū tuum **I**ras **T**urpilius **A**b intio vt res sit gesta. enoda mihi **T**itinius. obsecro vt mihi subuenias. **Q**uidius **R**egina. crede mihi. res est succurre lapsis.

¶ **X**vij. de accusatiuo vel abltō tēporis.

Ome x̄bū p̄t regere vl̄ actm̄ vl̄ abltm̄ t̄pis. **¶** **E**xēpla **A**ristoteles audiuit **P**latonē viginti annis vl̄ ānos **T**res horas vl̄ tri b⁹ horas te expectaui **V**erg. Una cū gente tot annos bella gero **I**dē **N**octes atq̄ dies patz atri ianua ditis. **C**landian⁹. **O**mnia que sensu voluunt vota diurno. **T**empore nocturno reddit amica quies.

¶ **X**vij. de verbis ablatiuū regentib⁹.

Omnib⁹ verbis licet abltm̄ adiungere. qñ cām p̄ eū indicam⁹ vel instrumentū. vel modū actus passiuisue. **¶** **E**xēpla **P**lato viuit anima **S**udo estu **S**ocrates ingenio philosophaf **P**aulus deambulat pedib⁹ **H**oreo fr̄gore. **M**ilites pugnant glad̄ijs. **M**ari mis sudoribus ingentiq̄ cura parentes liberis pecuniā colligunt. **Q**uidi⁹ **F**erre⁹ assiduo consumitur ānulus vsu. **I**dē. **N**escio qua nō tale solū dulcedine cūctos **D**ucit et immemores non sinit esse sui.

¶ **X**ix. p̄ceptū de verbis et modis.

Quemcunq̄ casum post se regit x̄bū indicatiui modi. eundē q̄z regūt ab eo p̄ ceteros modos declinata. sup̄ina priora. gerūdia participia ipsius verbi significationē retinentia. **¶** **E**xēpla. **C**apio leporē. cape leporē. vtinā caperē **L**eporē. **C**ū leporē capia. non frustra buc venatū me contuli. cupio capere **L**eporem. eo captum leporē.

causa capiendi leporem. rus peto vidi canes leporem captentem.

¶ Uicesimum preceptum de supinis

Supina priora cōstruunt cū *bo scante motū ad locū. postērio
ra vero cū noib⁹ adiectiuis. Exēpla de priorib⁹. Eo cubitū. va
do pī. catū. propero lufū. Plautus Nunc quā rē oratū huc veni. pri
mū proloquor. Qui. Spectatum. veniunt spectentur vt ipse.

¶ Exēpla de posterioribus. Facile dictu. Difficile factu. iucundum
auditu turpe visu. Juue. Nil dictu sedum. visuq; hec limia tangat.

¶ Uicesimum primum de aduerbijs.

Aduerbia maxime *bīs ex picipijs. interdū etiā noibus et alijs
nice loquētē audiui. Antoni⁹ ē insigniter līatus Lucas admodū eles
ganter fabulaf. Neuius Male parta mala dilabūf. Pōponi⁹ heus
aptate pueri mūde atq; ampliter cōuiuium Varro. Uive meq; ama
mutuiter Cecilius Queso. ne temere hanc rē agas. ne iracunditer.

¶ Uicesimū secundū. De participio absolute posito.

Sepe picipiū ponit absolute in abltō casu altero abltō precedē
te et annexa oratiōe altera ad pfectionē sine. ¶ Exēpla Sileno
cātate mūd⁹ tot⁹ gaudet. i. dū Silen⁹ cātat. Sole oriēte dies fit. i. cū
sol orit Intellecta morbi cā facile egrot⁹ curaf. i. postq; causa morbi
intellecta est. Mortuo homine anima viuit. i. q̄uis bō sit mortuus.

¶ Uicesimū tertium. De cōiunctionibus copulatiuis et disiunctiuis.

Cōiunctiōes copulatiue et disiunctiue siles casus cōiungere so
lent nisi casus q̄ cōiūgūf a diuersis dictionib⁹ regāf. v⁹ ab vna
dictione diuersas cōstructiones in eodē sensu dimittente. ¶ Exem
pla Puluis et umbra sumus. Matrimoniu est viri et mulieris con
iunctio. Petrū et paulū honoramus. Solues debitū vel creditori
vel heredi. Deū sp̄ cole. et virtuti stude. Pulcherrimi sunt et home
rici versus et Vergiliū Pauli et meus patres satis concesserunt.

¶ Uicesimum quartum. De prepositionibus.

Repositiōes eo mō cōstruēde sūt q̄ p̄cipit Donat⁹ insignis grāma
tie⁹ in libello suo de octo p̄tib⁹ orōnis. quē vbi pueri dīdicerint
mor se ad hunc libellū conferant omīssis superuacaneis triualitiū pe
dagogorū doctrinis. hunc p̄batos artiū scriptores idoneū facile gras
dum habituri.

¶ Uicesimū quintū. De interiectionibus.

Hei et ve interiectiones cū dō. hē heu et. p̄b frequēter cū actō
cōstruūf. ¶ Exēpla. heī mibi. ve tibi causidice hem me infes
licem. heu me miserū Proh deū atq; hoīni fidem. Sunt qui pro in
teriectionem sine aspiratione scribi debere p̄cipiant.

¶ Plura p̄cepta q̄ de cōstructione dari facile p̄nt. cōsulto p̄termis
m⁹. admonētes pueros vt his lect⁹ et cognitis caveant sibi a libris
soli vulcano emēdandis. et p̄ferāt se ad p̄batos grāmaticos. quorū

adhuc neminē (licet p̄ multos legerim⁹) de latīna cōstrūctōe exacte scribēre offendimus. Ideo res est varia et multiformis vt facilius multo ex poetarum oratorū historicoꝝq; assidua lectione quā vel omnium grammaticorum p̄ceptis deprehendas.

¶ Pape finis.

Forma declinandi per p̄: imam conjugationem in voce actiua et neutrali.

Amo quomodo coniugatur. Coniugatur sic

¶ Indicatiu⁹ modo tempore presenti

Amo. ich hebbe lief		Amam⁹. wy hebbē lief
amas. du hefst lief	Et plr	amatis. gy hebbet lief
amat. he heft lief		amant sy hebben lief

¶ Preterito imperfecto

Amabam ich hadde lief		Amabam⁹. wy hadde lief
amabas. du haddest lief	Et plr	amabatis. gy hadde lief
amabat. he hadde lief		amabant. sy bedden lief

¶ Preterito perfecto

Amavi ich heb lief gebat		Amāuim⁹. wy hebē lif gebat
amauisti. du hefst lief gebat.	Et plr	amauistis. gy hebē lief gebat
amauit. he heft gebat		aauerūt vel aauere si hebē

¶ Preterito plusq̄perfecto

Amaueram. ich hebbe voer langhen tzyden lief gebat		
amaueras. du hefst voer langen tzyden lief gebat		
Et plr Amauerimus. wy hebt voir langen tzyden lief gebat		
amaueratis gy hebt voir langen tzyden lief gebat		
amauerant sy hebt voir langen tzyden lief gebat		

¶ Futuro

Amabo. ich sal lief hebben		Amabim⁹. wy sullē lief hebē
amabis. du salst lief hebbē	Et plr	amabitis. gy sult lief hebben
amabit he sal lief heben		amabunt. sy sollē lief hebben

¶ Imperatiuo modo tempore presenti ad secundā et tertiā p̄sonā.

Amā. heb du lief		Amemus. laet vns lief hebben
amet he hebbe lief	Et plr	amate. laet sy lief hebben
		ament. laet sy lief hebben

¶ Futuro

Amato tu. heb du lief yn tokomener tzyt	
amato ille. he heft lief in tokomener tzyt	
Et plr Amemus. laet ons lief hebben yu tokomener tzyt	
amate hebt gy lief yn tokomener tzyt	
amanto vel amantote. laet sy lief hebben yn tokomener tzyt	

¶ Optatiuo modo tempore presenti et preterito imperfecto vtinā.

Amarem	och dat ich liefbedde	
amares	och dat du liefbeddest	
amaret	och dat he liefbedde	
Amaremus	och dat wy liefbedden	Et plur vtinam
amaretis	och dat gy liefbedden	
amarent	och dat sy liefbedden	

¶ Preterito perfecto et plusq̄perfecto vtinam

Amauissem	och dat ich liefbedde	
amauisses	och dat du liefbeddes gebat	gebat
Amauisset	och dat he liefbedde gebat	
Amauissemus	och dat wy liefbedden gebat	Et plur vtinam
amauissetis	och dat gy liefbedden gebat	
amauissent	och dat sy liefbedden gebat	

¶ Futuro vtinam

Amem	och dat ich moite liefhebben	
ames	och dat du motest liefhebben	
amet	och dat he moite liefhebben	
Amemus	och dat wy moiten liefhebben	Et plur vtinam
ametis	och dat gy moiten liefhebben	
ament	och dat sy moiten liefhebben	

¶ Coniunctiuo modo tempore presenti

Amem	na den male ich liefhebbe	
ames	na den male du liefheft	
amet	na den male he liefheft	
Amemus	na den male wy liefhebben	Et plur Cum
ametis	na den male gy liefhebt	
ament	na den male sy liefhebben	

¶ Preterito imperfecto Cum

Amarem	na den male ich liefhadde	
amares	na den male du liefhaddest	
amaret	na den male he liefhadde	
Amaremus	na den male wy liefhadden	Et plur Cum
amaretis	na den male gy liefhadden	vel bedden
amarent	na den male sy liefhadden.	

¶ Preterito perfecto Cum

Amauerim	na den male ich hebbe liefgebat	
amaueris	na den male du heft liefgebat	
amauerit	na den male he heft liefgebat	
Amauerimus	na den male wy heft liefgebat	Et plur Cum
amaueritis	na den male gy hebt liefgebat	
amauerint	na den male sy hebt liefgebat	

¶ Preterito plusq̄perfecto Cum

Amauiffem na den male ich vor langen tzyden hebben lief gebat
amauiffes na den male du vor langhen tzyden heft lief gebat
amauiffet na de male he vor lage tzyde heft lief gebat **Et plur cum**
Amauiffem⁹ na den mael wy vor langen tzyden hebt lief gebat
amauiffetis na den male gy vor langen tzyden hebet lief gebat
amauiffent na den male sy vor langen tzyden hebt lief gebat

¶ Futuro

Amauero wanner ich werde lief hebben
amaueris wanner du werft lief hebben
amauerit wanner he werdt lief hebben
Amauerimus wanner wy werden lief hebben **Et plur Cum**
amaueritis wanner gy wert lief hebben
amauerint wanner sy werden lief hebben

¶ Infinitiuo modo sine numeris et personis tempore pñti pto im⁹
perfecto Amare. lief hebben. **Prieterito perfecto et plusq̄perfecto**
amauiffe voir langen tzyden hebben lief gebat, **Futuro amatu ire**
vel amaturum esse. In tokomener tzyt lief hebben.

¶ Gerudia vel participialia x̄ba que sunt: Amadi amado. amadu

¶ Supina que sunt, Amatum. amatu.

¶ Quot sunt participia que trabuntur ab hoc verbo activo: Duo
Presens. vt amans. lief bebbende. **vel de dair** lief bebbende **ys.** **Fu**
turum. vt amaturus. de dair sal lief hebben.

¶ Verbum impersonale passiuue vocis ab amo deriuatum quomodo
do coniugatur. In tertis personis hoc modo.

¶ Indicatiuo modo tpe presenti amatur men lief heft
Prieterito imperfecto amabatur men hadde lief
Prieterito perfecto amatum est vel fuit men heft lief gebat
Prieterito plusq̄perfecto amatum erat vel fuerat. men heft voir la
gen tzyden lief gebat.
Futuro amabitur. men sal lief hebben

¶ Imperatiuo modo tpe pñti ametur. men hebbe lief

Futuro. amator. men hebbe lief in tokomener tzyt

Optatiuo modo tempore presenti et prieterito imperfecto vtinam
amaretur. och dat men lief hedde.

Prieterito perfecto et plusq̄perfecto vtinam amatum esset vel fuisset.
och dat men lief hedde gebat.

Futuro vtinam ametur. och solde men lief hebben.

¶ Coniunctiuo mo tpe pñti cum ames. na den mael men lief heft

Prieterito imperfecto cum amaretur. na den mael men lief hadde.

Pto pfecto cum amatum sit vel fuerit. na de mael men lief gebat heft.

Prieterito plusq̄perfecto cum amatum esset vel fuisset. na den mael
men lief gebat heft voir langen tzyden.

Futuro cum amatum erit vel fuerit. na den mael men sal lief bebbeun.

¶ Infinitiuo modo sine nūeris et personis tempore presenti et pres-
terito imperfecto amari. lief hebben.

¶ Preterito perfecto et plusq̄perfecto. amatum esse vel fuisse. lieb ge-

¶ Futuro amatum iri. lief hebben werden (hat hebben.

¶ Forma declinandi per primā coniugationem in voce passius.

A Mor. verbum passiuū quomodo cōiugatur? Coniugatur sic

¶ Indicatio modo tempore presenti.

Amor. ich werde lief gebat Amamur. wy werden

amaris vel Et plr amamini. gy werdē liefgebat

aāre. du werdest lief gebat amantur. si werden

amat. he wert lief gebat

¶ Preterito imperfecto.

Amabar ich wart lief gebat

amabaris vel du wordest lief gebat

amabere het wort lief gebat Et plr

amabatur wy werdē lief gebat

Amabamur gy worden lief gebat

amabamini sy werden lief gebat

Amabantur

¶ Preterito perfecto

Amatus Sum vel fui. ich byn lief gebat

Es vel fuisti. du bist lief gebat

Est vel fuit. he ys lief gebat Et plr

Amati Sumus vel fuimus. wy synt lyef gebat

Estis vel fuistis. gy synt lief gebat

Sunt fuerunt vel fuere. sy synt lief gebat

¶ Preterito plusq̄perfecto.

Amatus Erā vel fuerā. ich byn lief gebat

Eras vel fueras. du bist lief gebat

Erat vel fuerat. he ys lief gebat voir lāgē tzydē

Amati Erant vel fuerant. sy synt lief gebat Et plr

¶ Futuro

Amabor Ich sal werden lief gebat

amaberis vel amabere du salst werden lief gebat

amabitur he sal werdenn lief gebat Et plr

Amabimur wy sullen werden lief gebat

amabimini gy sult werden lief gebat

Amabuntur sy sullen werden lief gebat

¶ Imperatiuo modo tempore presenti ad secundā et tertiā psonā.

Amare. werde du lief gebat Amemur. laet vns werdē

amef. he werde lief gebat. et plr amemini. werdet lief gebat

amef. laet sie werden

¶ Futuro.

Amator tu. werde du lief gebat
amator ille. he moite lief gebat werdē **Et plr**
Amemur. laet vns werden lief gebat
amamur. werdet lief gebat
amator. sy werden lief gebat
In to komener tzyt

¶ Optatio modo tempore presenti et preterito imperfecto vtinā.

Amarer Och woerne ich lief gebat
amareris vel
amarere och woerdest du lief gebat
amaretur och woerde he lief gebat **Et plr vtinam**
Amaremur Och woerde wy lief gebat
amarentur och woerde gy lief gebat
amarentur och woerden sy lief gebat

¶ Preterito pfecto r plusq perfecto vtinā

Amatus **Essem** v'l fuusse. Och dat ich hedde
Esset v'l fuisset. och dat he hedde
Et pluraliter vtinam
Essemus v'l fuissetus. Och dat wy hedden
Essetis vel fuissetis. och dat gy hedde
Essent vel fuissent. och dat sy hedden.

Amati **Essetis** vel fuissetis. och dat gy hedde
Essent vel fuissent. och dat sy hedden.

¶ Futuro vtinam

Amer dat ich werde
ameris vel amere. gheue godt dat du moitest lief gebat werdē
ametur dat he moit

Et pluraliter vtinam

Amemur Dat wy moiten
amemini gheue godt dat gy moiten lief gebat werden
amentur dat sy moiten

¶ Coniunctiuo modo tempore presenti. Cum

Amer Na dē male ich lief gebat werde
amareris vel amere na dē mael du lief gebat wcrest
ametur na dē mal he lief gebat wcrde **Et plr cū**
Amemur Na dem mael wy lief gebat
amemini na den mael gy lief gebat **worden**
amentur na den mael sy lief gebat

¶ Preterito imperfecto Cum

Amarer Na den mael ich word lief gebat
amareris v' amarere na dē male du wordest lief gebat
amaretur na dem mael he wordt lief gebat **Et plr Cū**
Amaremur Na dem mael wy worden lief gebat
amarentur na dem mael gy worden lief gebat

amarentur na dem mael sy worden lief gebat

¶ **Prieterito perfecto Cum**

Amatus Sim vel fuerim Na dem mael ich byn lief gebat
sis vel fueris na dem mael du byst
sit vel fuerit na dem mael he ys **Et plur Cum**
Amati Sim⁹ vel fuerim⁹ Na dem mael wy synt lief gebat
sitis vel fueritis na dem mael gy synt
sint vel fuerint na dem mael sy synt

¶ **Prieterito plusq̄perfecto Cum**

Amatus Essem vel fuisset. na de mael ich byn lief gebat
Amatus esses vel fuisset. na de mael du bys lief gebat
eēt vl̄ fuisset. na de mael he ys lief gebat vor lāgētydē

Et pluraliter Cum

Amati Essemus vel fuisset. na dem mael wy synt lief gebat
essetis vel fuissetis. na dem mael gy synt lief gebat
essent vel fuissent. na dem male sy synt lief gebat

¶ **Futuro Cum**

Amatus Ero vel fuero. na dem mael ich
eris vl̄ fueris. na de mael du salit werden lief gebat
erit vel fuerit. na dem mael he sal **Et plur Cum**

Amati Erim⁹ vl̄ fuerim⁹. na de mael wy solt
erit⁹ vel fueritis. na de male gy solt werdē lief gebat
erunt vel fuerint. na de male sy solt

Infinitio mō sine nūer̄ et psonis tpe p̄nti Amari lief gebat werdē.

¶ **P̄to p̄fecto et plusq̄perfecto Amati esse vel fuisset. lief gebat syn.**

¶ **Futuro Amatum iri. lief gebat werden in toe komener tzyt.**

¶ **Quot participia deriuantur ab hoc verbo passiuo : Duo. Prieteritum vt amatus. de dar ys ys lief gebat Futurum vt amandus. de dar sal lief gebat werden.**

¶ **Difcat puer ad hanc formam vernacule interpretationis et alia verba aliarum conjugationum exponere. sciatq; pro illo vernaculo (na dem male) etiam aliquando posse poni hoc vernaculum. als.**

¶ **Ad grammaticas Pappae ampliatores ac corruptores Joannis Adurmels lq̄ Carmen ΠΑΡΑΥΕΤΙΚΟΝ.**

Ne libeat vobis pappam vitare precamur
Inspidis crustis. pura sit illa mibi.
Pura sit et pueris. si vobis non sapit. ite
Coctum aliam. sapiat vestra farina bene
Non intrita placent peduncul mucedā lacti
frustula. cerulei fragmina panis olent.

Lypsie ex edibus Valentini Schumañ. Anno. M. D. XX.